

TORO®

Groundsmaster® 3500-D
Groupe de déplacement Groundsmaster
Modèle N° 30821—N° de série 220000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur



Français (F)



Attention



Les gaz d'échappement de cette machine contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Table des matières

	Page
Introduction	2
Sécurité	3
Consignes de sécurité	3
Consignes de sécurité	6
Niveau de puissance acoustique	7
Niveau de pression acoustique	7
Niveau de vibrations	7
Autocollants de sécurité et d'instructions	8
Caractéristiques techniques	11
Spécifications générales	11
Equipement en option	11
Préparation	12
Pièces détachées	12
Activation, charge et branchement de la batterie	12
Montage du siège	14
Contrôle de l'indicateur d'angle	15
Montage du verrou de capot (CE)	15
Montage de la protection de l'échappement (CE)	15
Réglage des bras de relevage	16
Contrepoids arrière	17
Avant l'emploi	17
Contrôle du niveau d'huile du carter moteur	17
Plein du réservoir de carburant	17
Contrôle du circuit de refroidissement	18
Contrôle du système hydraulique	19
Contrôle de la pression des pneus	19
Contrôle du couple de serrage des écrous de roues	20
Utilisation	20
Commandes	20
Démarrage et arrêt du moteur	22
Purge du circuit d'alimentation	23
Contrôle du système de sécurité	23
Remorquage du groupe de déplacement	24
Caractéristiques de fonctionnement	24
Techniques de tonte	25
Après la tonte	25

	Page
Entretien	26
Programme d'entretien recommandé	26
Liste de contrôle pour l'entretien journalier	27
Graissage des roulements et bagues	28
Dépose du capot	30
Entretien du filtre à air	30
Changement de l'huile moteur et du filtre	31
Entretien du circuit d'alimentation	32
Purge de l'air des injecteurs	33
Nettoyage du circuit de refroidissement moteur	33
Entretien des courroies du moteur	34
Réglage de l'accélérateur	34
Changement de l'huile hydraulique	35
Remplacement du filtre hydraulique	35
Contrôle des flexibles et conduits hydrauliques	36
Réglage du point mort de la transmission aux roues	36
Réglage du frein de stationnement	37
Entretien de la batterie	37
Remisage de la batterie	37
Fusibles	37
Schéma électrique	38
Schéma hydraulique	39
Préparation au remisage saisonnier	40

Introduction

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais il faut les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Lorsque vous contactez un concessionnaire agréé ou un réparateur Toro pour un entretien, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros sont estampés sur une plaque située sur le châssis de la machine.

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

Nº de modèle :	_____
Nº de série :	_____

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent des précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels.

Les termes **Danger**, **Attention** et **Prudence** signalent le degré de risque. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

Danger signale un danger sérieux, entraînant *inevitablement* des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Attention signale un danger *susceptible* d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Prudence signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important** attire l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** : sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

Cette machine est conforme à ou dépasse les spécifications de la norme CEN EN 836:1997, de la norme ISO 5395:1990 et de la norme ANSI B71.4-1999 en vigueur au moment de la production.

Cette machine peut occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par un symbole de sécurité  et la mention PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Consignes de sécurité

Les instructions suivantes sont tirées de la norme CEN EN 836:1997, de la norme ISO 5395:1990 et de la norme ANSI B71.4-1999.

Apprentissage

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur et toute autre documentation de formation. Familiarisez-vous avec les commandes, les symboles de sécurité et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.

- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé à lui-même, aux autres personnes et à leurs possessions.
- Ne transportez personne.
- Tous les utilisateurs et les mécaniciens sont tenus de suivre une formation professionnelle et pratique. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs. La formation doit insister sur les points suivants :
 - la nécessité de consacrer toute son attention à la conduite lorsqu'on utilise une tondeuse autoportée ;
 - l'application du frein ne permet pas de regagner le contrôle d'une machine autoportée en cas de problème sur une pente. La perte de contrôle est due le plus souvent :
 - au manque d'adhérence des roues ;
 - à une conduite trop rapide ;
 - à un freinage inadéquat ;
 - à un type de machine non adapté à la tâche ;
 - à l'ignorance de l'importance de la nature du terrain, surtout sur pente ;
 - à un attelage incorrect ou à une mauvaise répartition de la charge.

Préliminaires

- Portez toujours des chaussures solides, un pantalon, un casque, des lunettes de protection et des protège-oreilles pour travailler. Les cheveux longs, les vêtements amples et les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone à tondre et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
- Attention**—le carburant est extrêmement inflammable. Prenez les précautions suivantes :
 - Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
 - Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais pendant cette opération.
 - Faites le plein avant de mettre le moteur en marche. Vous ne devez jamais enlever le bouchon du réservoir ou rajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Eloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
 - Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

- Remplacez les silencieux défectueux.
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans danger. N'utilisez que les accessoires et équipements agréés par le constructeur.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement avant d'utiliser la machine.

Utilisation

- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Avant de mettre le moteur en marche, débrayez l'entraînement des lames, mettez la transmission au point mort et serrez le frein de stationnement. Le moteur ne doit être mis en marche que depuis la position de conduite. Utilisez les ceintures de sécurité si la machine en est équipée.
- N'utilisez pas la machine sur une pente de plus de :
 - 25° en déplacement transversal ;
 - 10° en montée ;
 - 15° en descente.
- Aucune pente n'est absolument sans danger. Le déplacement sur une pente herbeuse demande une attention particulière. Pour éviter que la machine ne se retourne :
 - ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes ;
 - embrayez lentement et restez toujours en prise, surtout en descente ;
 - avancez à vitesse réduite sur les pentes et quand vous prenez des virages serrés ;
 - faites attention aux irrégularités de terrain, obstacles, trous et autres dangers cachés ;
- ne tondez jamais perpendiculairement à la pente, sauf si la machine est spécialement conçue pour cela.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous remorquez des charges ou que vous utilisez un équipement lourd.
 - N'utilisez que les points d'attache agréés de la barre de remorquage.
 - Ne transportez que des charges pouvant être contrôlées facilement.
 - Ne prenez pas de virages serrés. Soyez prudent en marche arrière.
 - Utilisez des contrepoids ou lestez les roues lorsque le manuel d'utilisation le recommande.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.
- Arrêtez la rotation des lames avant de traverser une surface non herbeuse.
- Lorsque vous utilisez des accessoires, ne dirigez jamais la décharge vers qui que ce soit et ne laissez personne s'approcher du véhicule en marche.
- N'utilisez jamais une tondeuse dont les capots ou les déflecteurs sont défectueux ou dont les protections de sécurité ne sont pas en place. Vérifiez la fixation, le réglage et le fonctionnement de tous les verrouillages de sécurité.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur trop vite sous peine d'accroître les risques d'accidents et de blessures corporelles.
- Avant de quitter le poste de conduite :
 - arrêtez-vous sur une surface plane et horizontale ;
 - débrayez la prise de force et abaissez les accessoires ;
 - sélectionnez le point mort et serrez le frein de stationnement ;
 - arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Débrayez les accessoires, coupez le moteur et débranchez le(s) fil(s) de bougie ou enlevez la clé de contact :
 - avant de dégager les obstructions ;
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute opération sur la machine ;
 - après avoir heurté un obstacle. Recherchez et réparez les dégâts éventuels avant de remettre la machine en marche et d'utiliser les accessoires ;
 - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).

- Débrayez les accessoires lors du transport et quand ils ne servent pas.
- Coupez le moteur et débrayez les accessoires :
 - avant de rajouter du carburant ;
 - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire de la position de conduite.
- Réduisez l'ouverture du papillon pendant la mise à l'arrêt du moteur et coupez l'arrivée de carburant après la tonte si le moteur est équipé d'un robinet de carburant.
- Ne relevez jamais le plateau de coupe quand les lames tournent.
- N'approchez pas les pieds et les mains des plateaux de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez derrière vous que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous traversez des routes et des trottoirs.
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez prudent pour charger la machine sur une remorque ou un camion et pour la décharger.
- L'utilisateur doit allumer les clignotants de signalisation, si la machine en est équipée, quand il se trouve sur la voie publique, sauf si leur utilisation est interdite par la loi.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Pour garer la machine, la ranger ou la laisser sans surveillance, abaissez le plateau de coupe sauf si vous utilisez un système de blocage mécanique positif.
- Débrayez toutes les commandes, abaissez les plateaux de coupe, placez la pédale de déplacement au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et débranchez la bougie. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant si vous remisez ou transportez la machine. Ne stockez pas le carburant à proximité d'une flamme.
- Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des crics pour supporter les composants lorsque c'est nécessaire.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précautions.
- Débranchez la batterie ou le fil de bougie avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative avant la borne positive. Rebranchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Soyez prudent lorsque vous examinez les lames. Touchez-les uniquement avec des gants ou enveloppées dans un chiffon, et toujours avec précaution. Remplacez toujours les lames défectueuses. N'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.
- Chargez les batteries dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de le connecter à ou le déconnecter de la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- N'entreposez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local fermé ; ne remisez pas la machine près d'une flamme.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie, les plateaux de coupe, les boîtiers d'engrenages et le lieu de stockage du carburant de tout excès de graisse, de débris, d'herbe et de feuilles. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

Consignes de sécurité

Les instructions de sécurité qui suivent sont des informations spécifiques aux produits Toro, ou d'autres informations essentielles non incluses dans les normes CEN, ISO et ANSI.

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les mesures de sécurité pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour l'utilisateur et les personnes à proximité.



Attention



Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.

Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé.

Préliminaires

- L'utilisateur doit établir ses propres procédures et règles de travail spéciales à appliquer en cas de conditions d'utilisation inhabituelles (ex. pentes trop raides pour la machine). **Examinez la zone de travail pour déterminer quelles sont les pentes qui ne présentent pas de danger.** Lorsque vous examinez la zone de travail, faites preuve de bon sens et tenez compte de l'état de l'herbe et des risques de retournement. Pour déterminer sur quelles pentes vous pouvez travailler sans danger, utilisez l'inclinomètre fourni avec chaque machine. Pour évaluer correctement la zone de travail, suivez la procédure décrite sous la rubrique Fonctionnement du manuel. **La pente pour le travail à flanc de colline ne doit pas dépasser 25 degrés.**

Apprentissage

- L'utilisateur doit posséder les compétences et les qualifications requises pour travailler sur les pentes. Si l'on se montre imprudent sur les pentes, le véhicule risque de se renverser ou de se retourner et de provoquer des blessures ou la mort.

Utilisation

- Apprenez à arrêter la machine et le moteur rapidement.
- N'utilisez pas la machine chaussé de chaussures légères ou de sport.
- Le port de chaussures de sécurité et d'un pantalon est recommandé et parfois exigé par certaines ordonnances et réglementations d'assurances locales.
- Gardez les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces mobiles et de l'ouverture d'éjection de la tondeuse.

- Remplissez le réservoir jusqu'à 25 mm au-dessous de la base du goulot de remplissage. Ne remplissez pas le réservoir excessivement.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez les contacteurs endommagés avant d'utiliser la machine. Tous les deux ans, remplacez tous les contacteurs de sécurité, **quel que soit** leur état.
- Lorsque vous mettez le moteur en marche, serrez le frein de stationnement, placez la pédale de déplacement au point mort et débrayez l' entraînement des lames. Une fois que le moteur a démarré, desserrez le frein de stationnement, mais n'appuyez pas sur la pédale de déplacement. La machine ne doit pas de déplacer. Si elle se déplace, reportez-vous à la section Entretien du manuel pour régler la transmission aux roues.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez à proximité de fosses de sable, de fossés, de dénivellations, de pentes raides ou autres accidents de terrain.
- Ralentissez avant de prendre des virages serrés.
- Ne tournez pas sur les pentes.
- Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. La machine risque de se retourner avant de perdre son adhérence.
- L'angle de pente à partir duquel la machine se retournera dépend de nombreux facteurs, notamment les conditions de tonte, par exemple des tournants effectués sur sol mouillé ou ondulé, la vitesse de déplacement (surtout dans les virages), la position des plateaux de coupe (avec le Sidewinder), la pression des pneus et l'expérience de l'utilisateur. Sur des pentes égales ou inférieures à 20°, le risque de retournement est faible. Lorsque l'angle de la pente augmente jusqu'au maximum recommandé de 25°, le risque de retournement devient moyen. *Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 25 degrés, car le risque de retournement et de blessure grave, voire mortelle, est alors très élevé.* La machine est équipée d'un indicateur d'angle monté dans le tube de direction. Il indique l'angle de la pente sur laquelle se trouve la machine et précise la limite maximale recommandée de 25 degrés.
- Pour garder le contrôle de la direction, il faut que les plateaux de coupe soient abaissés quand vous descendez une pente.
- Evitez les arrêts et les démarrages brusques.
- Servez-vous de la pédale de marche arrière pour freiner.
- Mifiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser. Cédez toujours la priorité.
- Relevez les plateaux de coupe pour vous rendre d'une zone de travail à l'autre.
- Ne touchez pas le moteur, le silencieux, le tuyau d'échappement ou le réservoir hydraulique si le moteur tourne ou vient de s'arrêter car vous risquez de vous brûler.

Entretien et remisage

- Avant tout entretien ou réglage de la machine, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Respectez toujours le programme d'entretien régulier de la machine et gardez la machine en bon état de marche. Vérifiez fréquemment le serrage de tous les écrous, boulons, vis et raccords hydrauliques.
- Vérifiez le serrage de tous les raccords hydrauliques, ainsi que l'état de toutes les conduites et tous les flexibles hydrauliques avant de mettre le système sous pression.
- N'approchez pas les mains ou autres parties du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort le liquide sous haute pression. Utilisez un morceau de carton ou de papier pour détecter les fuites, jamais les mains. Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut avoir suffisamment de force pour traverser la peau et causer des blessures graves. Toute injection de liquide sous la peau requiert une intervention chirurgicale rapide, dans les heures qui suivent l'accident par un médecin connaissant ce type de blessure, sans quoi il y a risque de gangrène.
- Arrêtez le moteur et abaissez les plateaux de coupe au sol pour dépressuriser complètement le circuit hydraulique avant de procéder à des débranchements ou des réparations.
- Si le moteur doit tourner pour effectuer un réglage, n'approchez pas les mains, les pieds et autres parties du corps ou les vêtements des plateaux de coupe, des accessoires et des pièces mobiles. Tenez tout le monde à l'écart.
- Ne faites pas tourner le moteur à vitesse excessive en modifiant le réglage du régulateur. Pour garantir la sécurité et la précision du fonctionnement, demandez à un concessionnaire Toro de contrôler le régime moteur maximum avec un compte-tours.
- Vous devez arrêter le moteur avant de vérifier le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- Si la machine requiert une réparation importante ou pour tout renseignement, faites appel à un concessionnaire Toro agréé.
- Pour garantir le meilleur rendement et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Niveau de puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 105 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la Directive 2000/14/CE et les modifications ultérieures.

Niveau de pression acoustique

Cette machine produit un niveau de pression acoustique pondéré A continu équivalent de 89 dBA à l'oreille de l'utilisateur d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la Directive 98/37/CE et les modifications ultérieures.

Niveau de vibrations

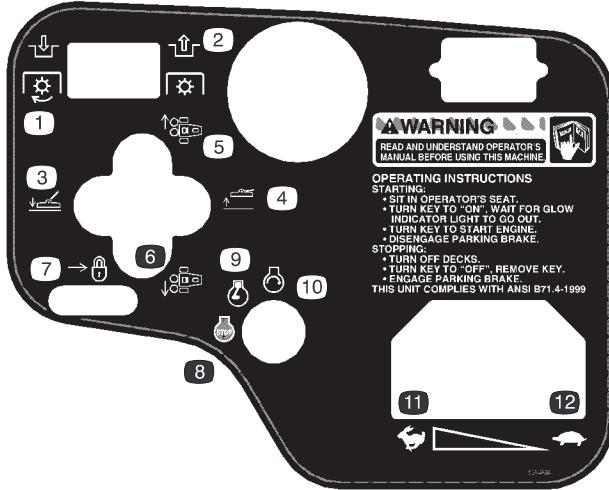
Cette machine expose les mains à un niveau de vibration maximal de $2,5 \text{ m/s}^2$, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon les procédures ISO 5349.

Cette machine expose le siège à un niveau de vibration maximal de $0,5 \text{ m/s}^2$, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon les procédures ISO 2631.

Autocollants de sécurité et d'instructions



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



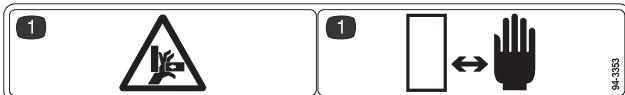
100-4837

- | | |
|--|--|
| 1. Embrayage des plateaux de coupe | 6. Déport des plateaux de coupe à gauche |
| 2. Débrayage des plateaux de coupe | 7. Blocage des plateaux de coupe en position relevée |
| 3. Descente des plateaux de coupe | 8. Arrêt du moteur |
| 4. Relevage des plateaux de coupe | 9. Contact établi/pré-chauffage |
| 5. Déport des plateaux de coupe à droite | 10. Démarrage du moteur |
| | 11. Régime maximum |
| | 12. Ralenti |



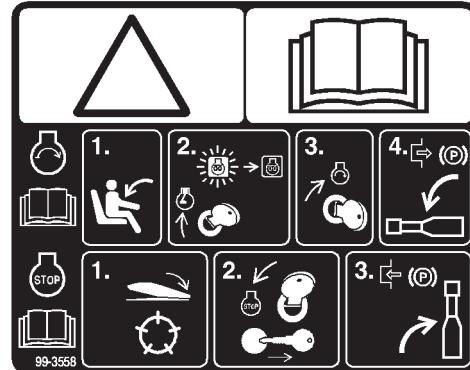
100-4933 (pour CE)

- Risque de renversement—ne jamais travailler en travers de pentes de plus de 25 degrés



94-3353

- Risque d'écrasement des doigts et des mains—ne pas approcher les mains.



99-3558 (pour CE)

- Attention—lire le manuel de l'utilisateur.
- Pour mettre le moteur en marche, prendre place sur le siège et tourner la clé de contact en position contact établi/préchauffage (On/Preheat) jusqu'à ce que le voyant de préchauffage s'éteigne. Tournez la clé en position de démarrage et desserrez le frein de stationnement. Vous trouverez des instructions complémentaires dans le manuel d'utilisation.
- Pour arrêter le moteur, débrayez les plateaux de coupe, tournez la clé de contact en position contact coupé (Off) et retirez la clé. Serrez le frein de stationnement. Vous trouverez des instructions complémentaires dans le manuel d'utilisation.



100-4837



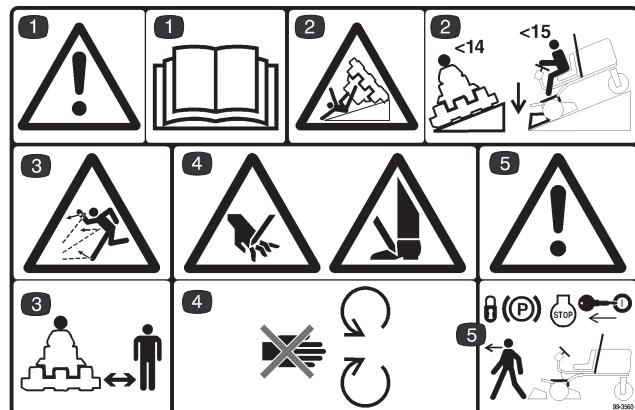
100-6574

- Surface chaude—ne pas s'approcher.
- Risque de mutilation et de coincement—ne pas s'approcher des pièces mobiles.



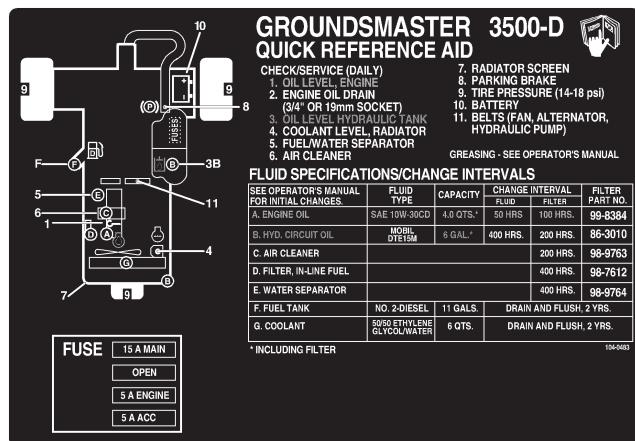
93-7276

1. Risque d'explosion—porter une protection oculaire.
2. Danger – liquide caustique—Rincer immédiatement avec de l'eau et consultez un médecin rapidement.
3. Risque d'incendie—Interdiction de fumer, d'approcher une flamme nue ou des étincelles.
4. Risque toxique—tenir les enfants à l'écart de la batterie.

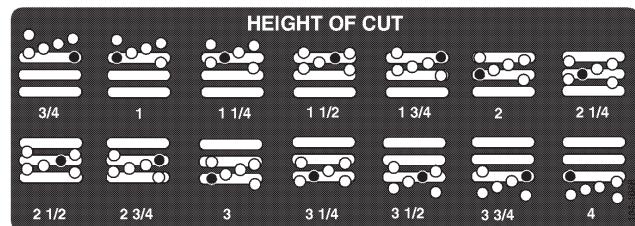
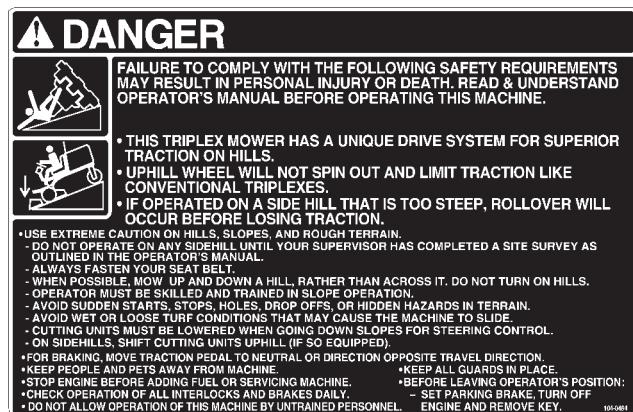


99-3560 (pour CE)

1. Attention—lire le manuel de l'utilisateur.
2. Risque de renversement—travailler uniquement sur des pentes de moins de 14 degrés ou dans des descentes de moins de 15 degrés.
3. Risque de projections—ne laisser personne s'approcher de la zone de travail.
4. Risque de mutilation des mains ou des pieds—ne pas s'approcher des pièces mobiles.
5. Attention—serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter la position de conduite.



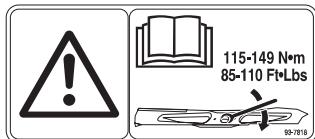
104-4864



104-1086

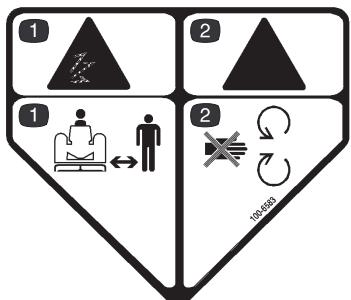


43-8480



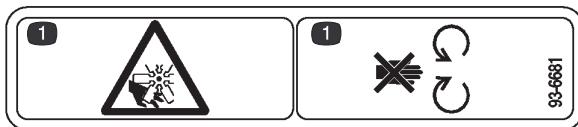
93-7818

1. Attention—vérifier le couple de serrage des lames dans le manuel de l'utilisateur.



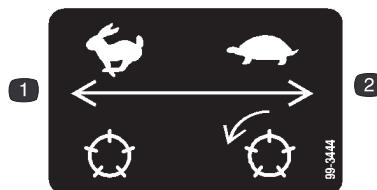
100-6583 (pour CE)

1. Risque de projections—ne laisser personne s'approcher de la zone de travail.
2. Attention—ne pas s'approcher des lames rotatives et des pièces mobiles.



93-6681

1. Risque de mutilation—ne pas s'approcher des pièces mobiles.



99-3444

1. Rotation des cylindres—rapide
2. Rotation des cylindres—lente

Caractéristiques techniques

Spécifications générales

Moteur	Kubota, diesel, trois cylindres, 4 temps, refroidissement par liquide. 32 ch à 2800 tr/min, régulé à 3050 tr/min. Cylindrée 1124 cm ³ . Filtre à air à 2 étages à grand rendement monté à distance. Interrupteur d'arrêt par surchauffe de l'eau.
Circuit de refroidissement	Capacité approximative du radiateur : 5,5 l de mélange 50/50 d'eau et d'antigel à l'éthylène glycol. Vase d'expansion monté à distance de 0,95 l.
Système électrique	12 volts, Groupe 55, 585 A au démarrage à froid à -18°C et 95 minutes de capacité de réserve à 27°C. Alternateur de 40 A avec régulateur/redresseur. Contacteur de siège, contacteurs de sécurité de PdF, de frein à main et de déplacement.
Capacité du réservoir de carburant	42 litres
Transmission aux roues	Les moteurs de roues hydrauliques à couple élevé, la transmission à 3 roues motrices, le refroidisseur d'huile et une vanne sélectrice assurent le refroidissement positif en boucle fermée.
Capacité du réservoir d'huile hydraulique/filtre à huile hydraulique	Réservoir d'huile de 13 litres monté à distance. Filtre de 10 microns à visser monté à distance.
Vitesse de déplacement	Vitesse de déplacement variable à l'infini en marches avant et arrière Vitesse de tonte : 0–9,5 km/h (réglable) Vitesse de transport : 0–14,5 km/h Vitesse en marche arrière : 0–5,5 km/h
Pneus/roues	Pneus avant de 20 x 12-10 et pneus arrière de 20 x 10-10 sans chambre à air, indice de nappe 4 avec jantes démontables. Pression de gonflage préconisée : 96–124 kPa à l'avant et à l'arrière.
Chassis	Tricycle à 3 roues motrices et roues arrière directrices. Châssis constitué de profilés d'acier, d'acier soudé et de composants en tube d'acier.
Direction	Direction assistée
Freins	Le freinage de service est assuré par les caractéristiques dynamiques de la transmission Hydrostat. Le frein de stationnement ou de secours est actionné par un levier à excentrage situé à la droite de l'utilisateur.
Commandes	Pédales de marche avant et de marche à arrière et sélecteur de tonte/transport commandés au pied. Manette d'accélérateur, commutateur d'allumage, commande d'engagement des lames, relevage des plateaux de coupe, levier de changement, frein de stationnement et réglage du siège manuels.
Jauge et systèmes de protection	Tableau de bord avec compteur horaire, et 4 témoins lumineux : pression d'huile, température de l'eau, ampères, bougies de préchauffage et indicateur d'angle d'inclinaison latérale.
Siège	Sièges standard ou de luxe en option
Relevage des plateaux de coupe	Relevage hydraulique avec arrêt automatique

Remarque : Les caractéristiques et la construction sont susceptibles de modifications sans préavis.

Equipement en option

Siège standard

Modèle N° 03224

Siège à suspension de luxe

Modèle N° 03225

Préparation

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Pièces détachées

Remarque : Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces nécessaires ont été expédiées. Sans elles vous ne pourrez pas finir d'assembler la machine. Certaines pièces sont pré-assemblées en usine.

Description	Qté	Utilisation
Patte de verrouillage de capot	1	
Vis 1/4 x 1-1/2"	1	A monter sur le capot en conformité avec la réglementation européenne.
Rondelle plate 1/4"	1	
Contre-écrou, 1/4"	1	
Protection de l'échappement	1	A monter sur la machine en conformité avec la réglementation européenne.
Vis autotaraudeuse	4	
Inclinomètre	1	Pour évaluation du terrain avant l'utilisation de la machine.
Autocollant CE	6	A coller sur la machine en conformité avec la réglementation européenne.
Clé	2	
Certificat CE	1	
Catalogue de pièces	1	
Manuel de l'utilisateur	2	
Manuel du moteur	1	A lire avant d'utiliser la machine.
Vidéo d'utilisation	1	A visionner avant d'utiliser la machine.
Liste de contrôle avant livraison	1	A remplir avant la livraison au client.
Fiche d'enregistrement	1	A remplir et à renvoyer à Toro.

Activation, charge et branchement de la batterie



Attention



Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction.
Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

Danger



L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel capable de causer de grave brûlures.

- Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
- Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.

Remarque : Si la batterie n'est pas déjà remplie d'électrolyte ou activée, procurez-vous de l'électrolyte de densité 1,260 en vrac auprès d'un détaillant spécialisé et versez-la dans la batterie.

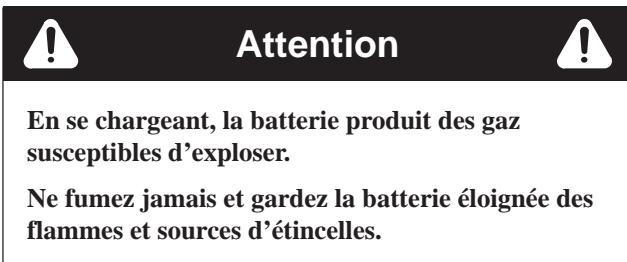
1. Ouvrez le capot.
2. Retirez le couvercle de la batterie (Fig. 1).



Figure 1

1. Couvercle de la batterie

3. Enlevez les bouchons de remplissage des éléments de la batterie et versez de l'électrolyte, avec précaution, dans chaque élément jusqu'au dessus des plaques.
4. Remettez les bouchons en place et raccordez un chargeur de 3 à 4 A aux bornes de la batterie. Chargez la batterie au régime de 3 ou 4 ampères durant 4 à 8 heures.



5. Une fois la batterie chargée, débranchez le chargeur du secteur et des bornes de la batterie.
6. Enlevez les bouchons de remplissage. Versez lentement de l'électrolyte dans chaque élément jusqu'à l'anneau de remplissage. Remettez les bouchons de remplissage.

Important Ne remplissez pas la batterie excessivement. L'électrolyte risquerait de déborder sur d'autres parties de la machine et de provoquer une grave corrosion et de gros dégâts.

7. Raccordez le câble positif (rouge) de la batterie à la borne positive (+) et le câble négatif (noir) à la borne négative (-), et serrez les colliers à l'aide des vis et écrous (Fig. 2). Assurez-vous que le collier du câble positif (+) est bien engagé sur la borne de la batterie et que le câble est disposé tout près de la batterie. Le câble ne doit pas toucher le couvercle de la batterie. Placez le capuchon protecteur sur la borne positive pour éviter les courts-circuits.

!
Attention
!

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie risquent de provoquer des étincelles et d'être endommagés ou d'endommager le tracteur. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).

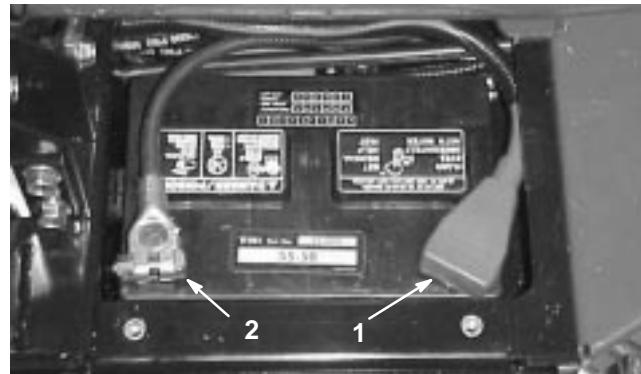


Figure 2

1. Câble positif (+) 2. Câble négatif (-)

Important Si la batterie est déposée, vérifiez que lors de la repose, les têtes des boulons de la barrette de maintien sont placés dessous et les écrous dessus. S'ils sont placés dans l'autre sens, les boulons pourront faire obstacle aux tubes hydrauliques quand vous déporterez les plateaux de coupe.

8. Pour prévenir la corrosion, enduisez les bornes de la batterie de graisse Grafo 112X (Skin Over) (Réf. Toro 505-47), de vaseline ou de graisse légère. Placez ensuite le capuchon de caoutchouc sur la borne positive.
9. Reposez le couvercle de la batterie.

Montage du siège

La machine est expédiée sans l'ensemble siège. Vous devez installer le Kit siège de luxe (Modèle N° 03225) ou le Kit siège standard (Modèle N° 03224), de la manière suivante :

1. Retirez les vis, rondelles et entretoises de fixation des brides de montage du siège au châssis du groupe de déplacement (Fig. 3).

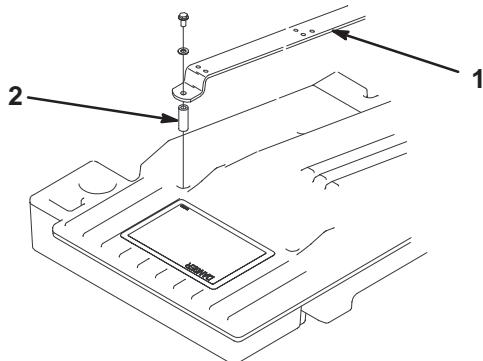


Figure 3

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Brides de montage du siège (2) | 2. Entretoise (2) |
|-----------------------------------|-------------------|

2. Fixez les brides de montage aux dispositifs de réglage du siège avec 4 écrous à collet (siège standard) ou 4 boulons, rondelles plates et écrous à collet (siège de luxe) (Fig. 4). La visserie de montage est fournie avec les kits sièges.

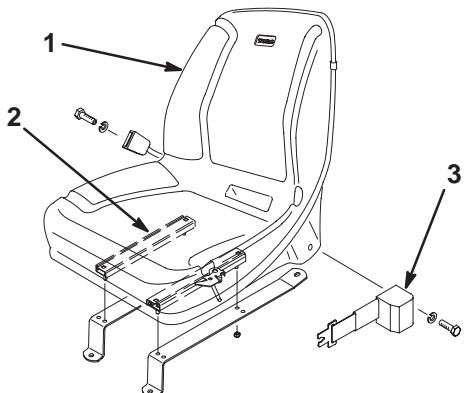


Figure 4

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Siège standard | 3. Ceinture de sécurité |
| 2. Dispositifs de réglage de siège | |

3. Fixez la ceinture de sécurité dans les trous situés de part et d'autre du siège avec 2 boulons et rondelles-freins (siège standard) ou 2 boulons et contre-écrous (siège de luxe) (Fig. 4). La visserie de montage est fournie avec les kits sièges.

4. Placez le siège et les brides de montage sur le châssis en alignant les trous de montage.
5. Faites passer le fil du contacteur de siège sous la bride droite et branchez-le au connecteur approprié du faisceau de câblage du siège.
6. Pour le siège de luxe seulement, faites repasser le fil du connecteur libre du contacteur du siège sous la bride de montage et fixez les deux fils au trou le plus éloigné de la bride (Fig. 5) à l'aide d'un serre-câble (le serre-câble fait partie du kit siège).

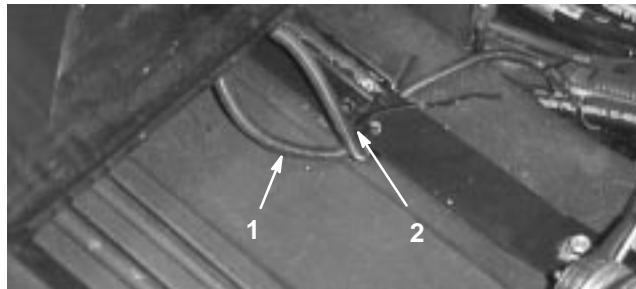


Figure 5

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| 1. Fil du commutateur du siège | 2. Serre-câble |
|--------------------------------|----------------|

7. Pour le siège standard seulement, faites coulisser le siège complètement en avant, tirez le fil vers la droite pour que le connecteur libre se trouve dans la position indiquée à la Figure 6, et fixez le fil du contacteur du siège au trou le plus éloigné de la bride du siège avec un serre-câble (le serre-câble fait partie du kit siège).



Figure 6

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| 1. Fil du commutateur du siège | 2. Serre-câble |
|--------------------------------|----------------|

8. Montez les brides du siège sur le châssis à l'aide des fixations et des entretoises retirées au point 1.
9. Faites coulisser le siège complètement en avant et en arrière pour vérifier qu'il se déplace correctement et que les fils et les connecteurs du contacteur ne sont pas coincés ou ne touchent pas des pièces mobiles.

Contrôle de l'indicateur d'angle



Danger



Pour réduire les risques de blessures, parfois mortelles, associées au retournement de la machine, ne travaillez pas sur le flanc des pentes de plus de 25°.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Vérifiez que la machine est de niveau en plaçant un inclinomètre à main (fourni avec la machine) sur la traverse de châssis près du réservoir de carburant (Fig. 7). L'inclinomètre doit indiquer 0 degrés si l'on se place à la position de conduite.

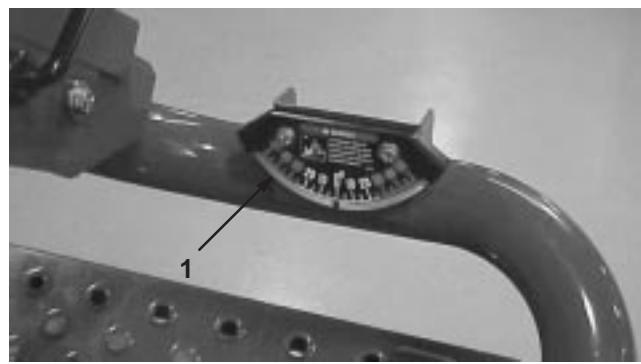


Figure 7

1. Indicateur d'angle

3. Si l'inclinomètre n'indique pas 0 degré, déplacez la machine jusqu'à ce que vous obteniez cette valeur. L'indicateur d'angle monté sur la machine doit alors indiquer 0 degré aussi.
4. Si ce n'est pas le cas, desserrez les deux vis et écrous de fixation de l'indicateur d'angle au support de montage, réglez l'indicateur de manière à obtenir 0 degré, puis resserrez les vis de fixation.

Montage du verrou de capot (CE)

1. Décrochez le verrou du capot de son support (Fig. 8).
2. Glissez la patte de blocage du capot sur le verrou (Fig. 8).
3. Raccrochez le verrou sur le support du capot (Fig. 8).
4. Insérez un boulon (1/4 x 1-1/2") dans la patte de blocage du capot et fixez-la à l'aide d'une rondelle plate et d'un contre-écrou (Fig. 8).

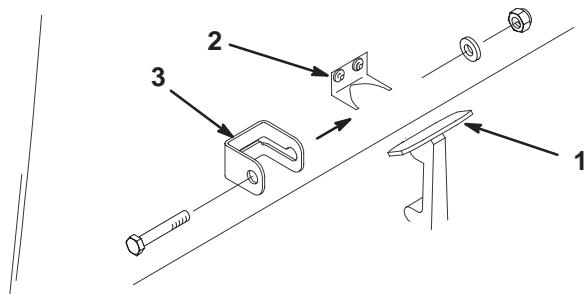


Figure 8

1. Verrou du capot
2. Support du verrou de capot
3. Patte de verrouillage de capot

Montage de la protection de l'échappement (CE)

1. Placez la protection de l'échappement autour du silencieux et alignez les trous de montage avec ceux du châssis (Fig. 9).
2. Fixez la protection de l'échappement au châssis à l'aide de 4 vis autotaraudeuses (Fig. 9).

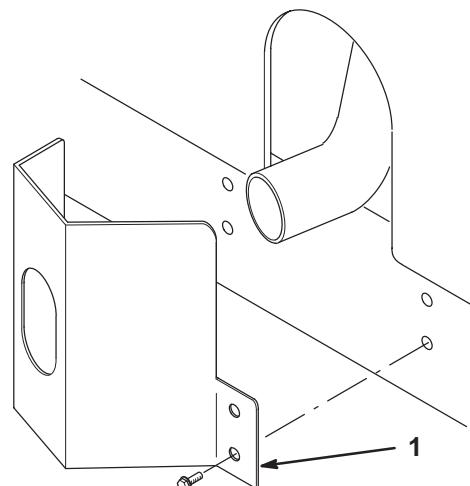


Figure 9

1. Protection de l'échappement

Réglage des bras de relevage

- Mettez le moteur en marche, relevez les plateaux de coupe et vérifiez si l'écartement entre chaque bras de relevage et la patte de la plaque de plancher est compris entre 5 et 8 mm (Fig. 10). Si ce n'est pas le cas, reculez les boulons d'arrêt (Fig. 11) et réglez le vérin de manière à obtenir l'écartement voulu. Pour régler le vérin, reculez l'écrou de blocage sur le vérin (Fig. 12), retirez l'axe à l'extrémité de la tige et tournez la chape. Remettez l'axe et vérifiez l'écartement. Répétez la procédure au besoin. Resserrez l'écrou de blocage de chape.

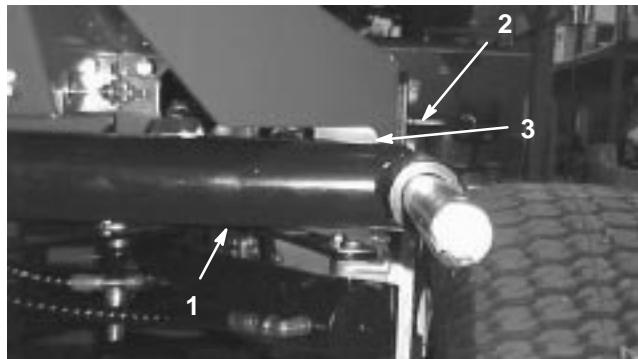


Figure 10

Plateaux déposés pour plus de clarté

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| 1. Bras de relevage | 3. Ecartement |
| 2. Patte de plaque de plancher | |

- Vérifiez que l'écartement entre chaque bras de relevage et le boulon d'arrêt est de 0,13–1,02 mm (Fig. 11). Si ce n'est pas le cas, réglez les boulons d'arrêt de manière à obtenir l'écartement voulu.

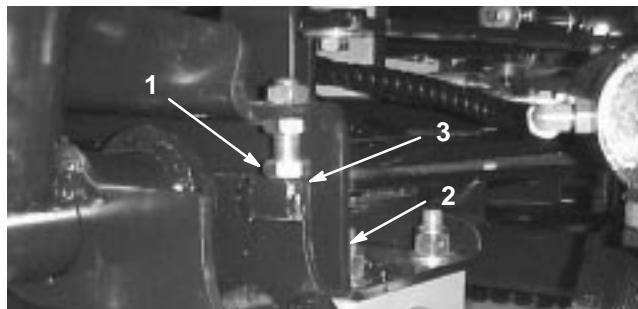


Figure 11

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Boulon d'arrêt | 3. Ecartement |
| 2. Bras de relevage | |

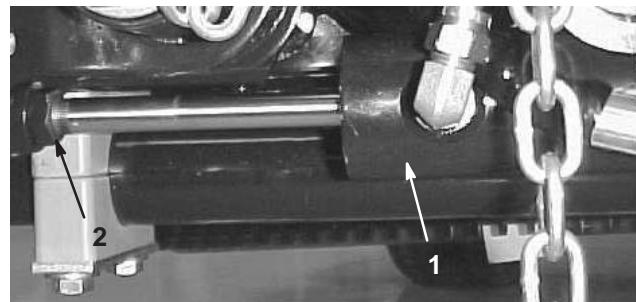


Figure 12

- | | |
|----------------|---------------------|
| 1. Vérin avant | 2. Ecrou de blocage |
|----------------|---------------------|

- Mettez le moteur en marche, relevez les plateaux de coupe et vérifiez que l'écartement entre le segment d'usure sur le dessus de la barre d'usure du plateau arrière et la bride de butée est compris entre 0,51 et 2,54 mm (Fig. 13). Si ce n'est pas le cas, réglez le vérin arrière de manière à obtenir l'écartement voulu. Pour régler le vérin, abaissez les plateaux de coupe et reculez l'écrou de blocage sur le vérin (Fig. 14). En vous aidant d'une pince et d'un chiffon, tenez la tige du vérin près de l'écrou et tournez la tige. Relevez les plateaux de coupe et vérifiez l'écartement. Répétez la procédure au besoin. Resserrez l'écrou de blocage de chape.

Remarque : Si le bras de relevage arrière "cogne" pendant le transport, vous pouvez réduire l'écartement.



Figure 13

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Barre d'usure | 2. Bride de butée |
|------------------|-------------------|

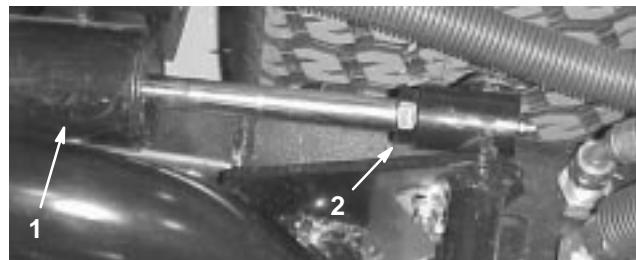


Figure 14

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Vérin arrière | 2. Ecrou de réglage |
|------------------|---------------------|

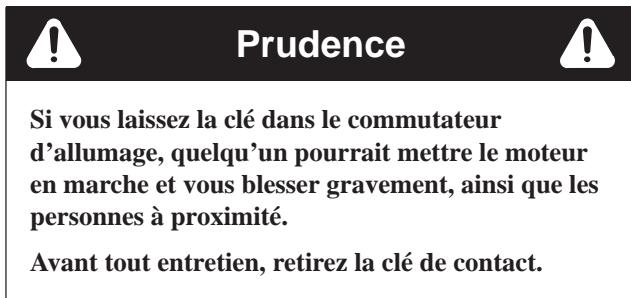
Important Les bras de relevage risquent d'être endommagés s'il n'y a pas d'écartement au niveau des butées avant ou de la barre d'usure arrière.

Contrepoids arrière

Le groupe de déplacement Groundsmaster 3500 à plateaux de coupe rotatifs de 27" est conforme à la norme B71.4-1999 quand les roues arrière sont lestées de 22,5 kg de solution de chlorure de calcium.

Important En cas de crevaison d'un pneu contenant du chlorure de calcium, conduisez la machine hors de la surface gazonnée le plus rapidement possible. Détrempez immédiatement la zone contaminée avec de l'eau pour éviter d'endommager l'herbe.

Avant l'emploi



Contrôle du niveau d'huile du carter moteur

Le moteur est expédié avec de l'huile dans le carter. Vérifiez toutefois le niveau d'huile avant et après la première mise en marche du moteur.

Capacité approximative du carter moteur avec filtre : 2,8 l.

Utilisez seulement une huile détergente de haute qualité, de "classe de service" API (American Petroleum Institute) CD, CE, CF, CF-4 ou CG-4.

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez la jauge (Fig. 15) et essuyez-la sur un chiffon propre. Remettez la jauge dans le tube en vérifiant qu'elle est enfoncee au maximum. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau est bas, faites l'appoint pour amener le niveau au repère du plein (Full) sur la jauge.

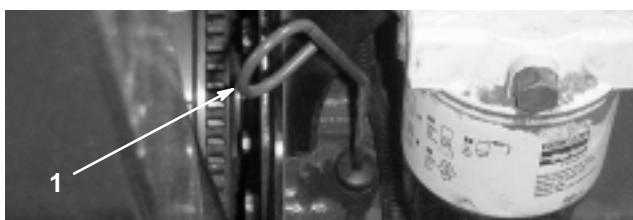


Figure 15

1. Jauge d'huile

3. Si le niveau est bas, retirez le bouchon de remplissage (Fig. 16) et versez de l'huile progressivement et en petites quantités, sans oublier de vérifier fréquemment le niveau, jusqu'à ce que l'huile atteigne le repère du plein (FULL) sur la jauge.

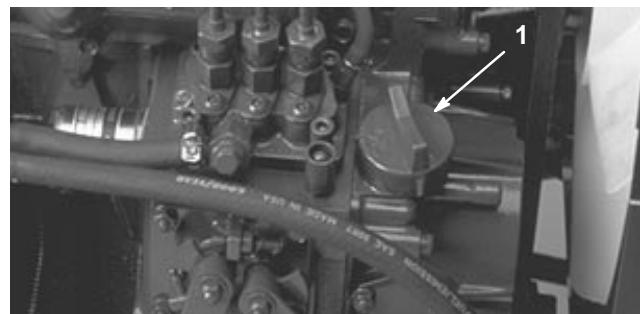


Figure 16

1. Bouchon de remplissage d'huile

4. Remettez le bouchon de remplissage et refermez le capot.

Important Contrôlez le niveau d'huile toutes les 5 heures de service ou chaque jour. Changez l'huile toutes les 50 heures de fonctionnement.

Plein du réservoir de carburant

Le moteur fonctionne avec du gazole N° 2.

Capacité approximative du réservoir de carburant : 42 litres.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant (Fig. 17).



Figure 17

1. Bouchon du réservoir de carburant

2. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.

3. Remplissez le réservoir jusqu'à la base du goulot de remplissage. **Ne remplissez pas le réservoir excessivement.** Remettez le bouchon en place.

4. Pour éviter les risques d'incendie, essuyez le gazole éventuellement répandu.



Danger



Dans certaines conditions, le gazole et les vapeurs de gazole sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion causés par du carburant peuvent vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dégâts matériels.

- Remplissez le réservoir à l'aide d'un entonnoir, à l'extérieur, dans un endroit dégagé, et lorsque le moteur est arrêté et froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Le niveau de carburant doit se trouver entre 6 et 13 mm sous la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou source d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Stockez le carburant dans un bidon de sécurité propre homologué qui doit être maintenu bouché.

Contrôle du circuit de refroidissement

Enlevez les débris sur le radiateur et le refroidisseur d'huile tous les jours (Fig. 18). Nettoyez le radiateur toutes les heures s'il y a beaucoup de poussière et de saleté (voir Nettoyage du circuit de refroidissement du moteur, page 33).

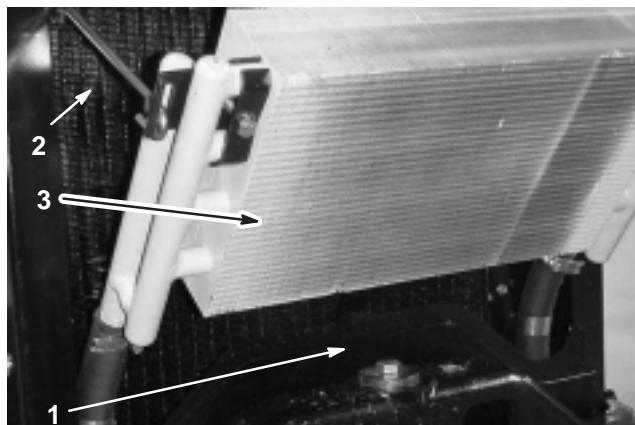


Figure 18

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Panneau d'accès | 3. Refroidisseur d'huile |
| 2. Radiateur | |

Le circuit de refroidissement contient un mélange 50/50 d'eau et d'antigel à l'éthylène glycol permanent. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement au début de chaque journée de travail, avant même de mettre le moteur en marche.

Capacité approximative du circuit de refroidissement : 5,7 l.



Prudence



Si le moteur vient de tourner, le liquide de refroidissement sous pression peut s'échapper et vous brûler.

- N'enlevez pas le bouchon du radiateur si le moteur tourne.
- Servez-vous d'un chiffon pour ouvrir le bouchon du radiateur et desserrez-le lentement pour laissez la vapeur s'échapper.

1. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (Fig. 19). Quand le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se situer à peu près entre les deux repères qui figurent sur le côté du réservoir.
2. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, enlevez le bouchon du vase d'expansion et faites l'appoint. **Ne remplissez pas le réservoir excessivement.**
3. Revissez le bouchon du vase d'expansion.

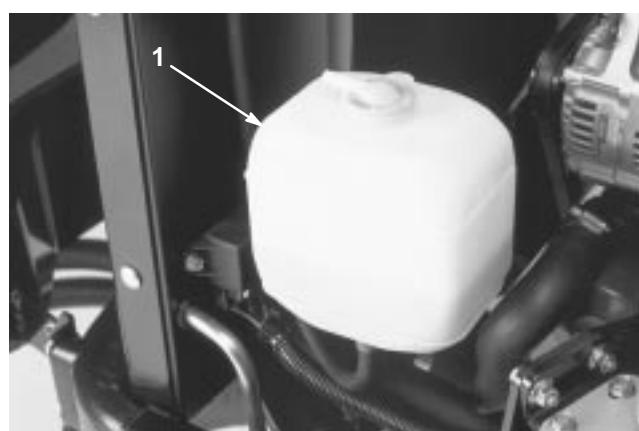


Figure 19

1. Vase d'expansion

Contrôle du système hydraulique

Le système hydraulique des plateaux est conçu pour fonctionner avec de l'huile hydraulique anti-usure. Le réservoir hydraulique est rempli en usine avec environ 13,2 l d'huile hydraulique de bonne qualité. **Contrôlez néanmoins le niveau du liquide hydraulique avant de mettre le moteur en marche pour la première fois, puis tous les jours.**

La liste suivante n'est pas exhaustive. Vous pouvez utiliser des liquides hydrauliques d'autres fabricants si leurs spécifications correspondent à celles des produits figurant dans la liste. Toro décline toute responsabilité en cas de dégât causé par l'utilisation d'huiles de remplacement inappropriées. Utilisez donc uniquement des produits provenant de fabricants réputés qui répondent de leur recommandation.

Huile hydraulique multigrade – ISO VG 46

Températures normales : -18°C à 43°C

Mobil	DTE 15M
Amoco	Rykon Premium ISO 46
Chevron	Rykon Premium Oil ISO 46
Conoco	Hydroclear AW MV46
Exxon	Univis N 46
Pennzoil	AWX MV46
Shell	Tellus T 46
Texaco	Rando HDZ 46

Important L'huile multigrade ISO VG 46 s'est avérée offrir les performances optimales dans une large gamme de températures. À des températures ambiantes toujours très élevées (18°C à 49°C), l'huile hydraulique ISO VG 68 peut offrir de meilleures performances.

Remarque : De nombreuses huiles hydrauliques sont presque incolores, ce qui rend difficile la détection de fuites. Un additif colorant rouge pour huile hydraulique est disponible en bouteilles de 20 ml. Une bouteille suffit pour 15 à 22 litres d'huile hydraulique. Vous pouvez commander ces bouteilles chez les concessionnaires Toro agréés (Réf. 44-2500). Ce colorant n'est pas recommandé dans les liquides biodégradables (utilisez un colorant alimentaire).

Huile hydraulique biodégradable – Mobil 224H

Important L'huile Mobil EAL 224H est la seule huile biodégradable testée et approuvée par Toro. La contamination par des liquides hydrauliques minéraux modifiera la biodégradabilité et la toxicité de cette huile. Si vous remplacez une huile standard par une huile biodégradable, suivez les procédures de rinçage du circuit publiées par Mobil. Pour tout renseignement complémentaire,

adressez-vous au concessionnaire Toro le plus proche. Vous pouvez vous procurer cette huile en bidons de 19 l chez les concessionnaires Toro (Réf. 100-7674).

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les plateaux de coupe et arrêtez le moteur.
2. Nettoyez la surface autour du goulet et du bouchon de remplissage du réservoir hydraulique (Fig. 20). Retirez le bouchon.

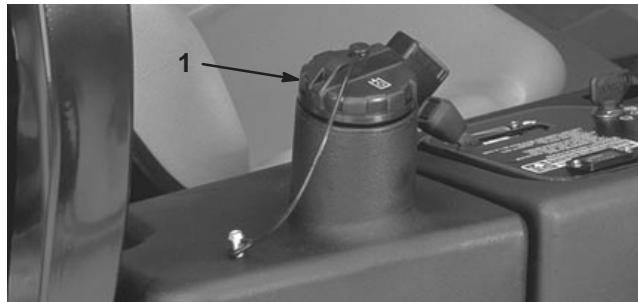


Figure 20

1. Bouchon du réservoir hydraulique
3. Dévissez la jauge du goulet de remplissage et essuyez-la sur un chiffon propre. Réinsérez la jauge dans le goulet de remplissage, sortez-la de nouveau et vérifiez le niveau de liquide. Le niveau doit se trouver à 6 mm maximum du repère sur la jauge.
4. Si le niveau est bas, ajoutez suffisamment d'huile pour atteindre le repère du plein.
5. Remettez la jauge dans le goulet et revissez le bouchon en place.

Contrôle de la pression des pneus

Les pneus sont surgonflés pour l'expédition et doivent donc être légèrement dégonflés avant l'utilisation. Les pneus doivent être gonflés entre 97 et 124 kPa.

Important Les pneus doivent être uniformément gonflés à la pression préconisée pour garantir de bons résultats et de bonnes performances.



Danger



Une pression insuffisante des pneus réduit la stabilité de la machine sur les pentes. Elle risque alors de se retourner et de vous blesser, parfois mortellement.

Veillez toujours à utiliser une pression de gonflage suffisante.

Contrôle du couple de serrage des écrous de roues



Attention



Un serrage incorrect des écrous de roues risque d'occasionner des blessures.

Serrez les écrous de roues à 61–88 Nm après 1 à 4 heures de service, puis de nouveau après 10 heures de service. Resserrez les écrous toutes les 200 heures par la suite.

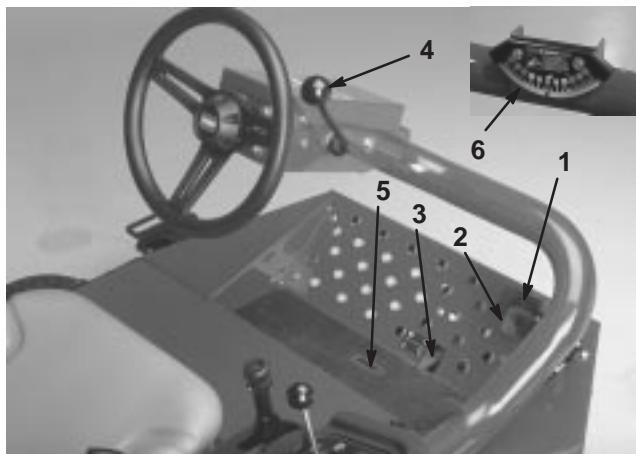


Figure 21

- | | |
|---|---|
| 1. Pédales de déplacement en marche avant | 4. Levier de réglage de l'inclinaison du volant |
| 2. Pédales de déplacement en marche arrière | 5. Fente indicatrice |
| 3. Sélecteur de tonte/transport | 6. Indicateur d'angle |

Utilisation

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.



Prudence



Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protège-oreilles pour utiliser la machine.

Commandes

Pédales de déplacement

Appuyez sur la pédale de déplacement en marche avant (Fig. 21) pour avancer. Appuyez sur la pédale de déplacement en marche arrière (Fig. 21) pour reculer ou pour faciliter l'arrêt en marche avant. Laissez la pédale revenir au point mort ou ramenez-la au point mort pour arrêter la machine.

Sélecteur de tonte/transport

A l'aide du talon, poussez le sélecteur de tonte /transport (Fig. 21) vers la gauche pour le mode "transport" et vers la droite pour le mode "tonte". **Les plateaux de coupe ne fonctionnent qu'à la position "tonte".**

Remarque : La vitesse de tonte est réglée en usine à 9,7 km/h. Vous pouvez l'augmenter ou la réduire en réglant la vis de butée de vitesse (Fig. 22).

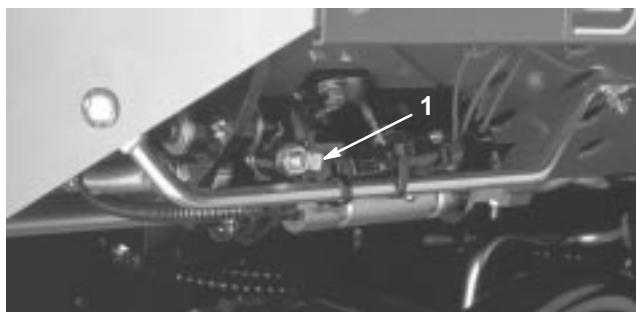


Figure 22

1. Vis de butée de vitesse

Levier de réglage de l'inclinaison du volant

Tirez le levier de réglage d'inclinaison en arrière (Fig. 21) pour incliner le volant à la position voulue. Repousser ensuite le levier en avant pour bloquer le volant en position.

Fente indicatrice

La fente dans la plate-forme de conduite (Fig. 21) indique quand les plateaux de coupe ont atteint la position centrale.

Indicateur d'angle

L'indicateur d'angle (Fig. 21) indique l'inclinaison latérale de la machine en degrés.

Commutateur d'allumage

Le commutateur d'allumage (Fig. 23) sert à la mise en marche, à l'arrêt et au préchauffage du moteur. Il a trois positions : Contact coupé, Contact établi/préchauffage et Démarrage. Tournez la clé à la position Contact établi/préchauffage jusqu'à ce le voyant de préchauffage s'éteigne (environ 7 secondes), puis tournez la clé à la position Démarrage pour engager le démarreur. Relâchez la clé quand le moteur démarre. La clé revient automatiquement à la position Contact établi/préchauffage. Pour arrêter le moteur, tournez la clé à la position contact coupé. Enlevez la clé du commutateur pour éviter tout démarrage accidentel.

Manette d'accélérateur

Déplacez la manette d'accélérateur (Fig. 23) vers l'avant pour augmenter le régime moteur ou vers l'arrière pour réduire le régime moteur.

Commutateur de commande des plateaux de coupe

La commande des plateaux de coupe (Fig. 23) a deux positions : embrayage et débrayage. Le commutateur à bascule actionne une électrovanne sur le distributeur pour commander les plateaux de coupe.

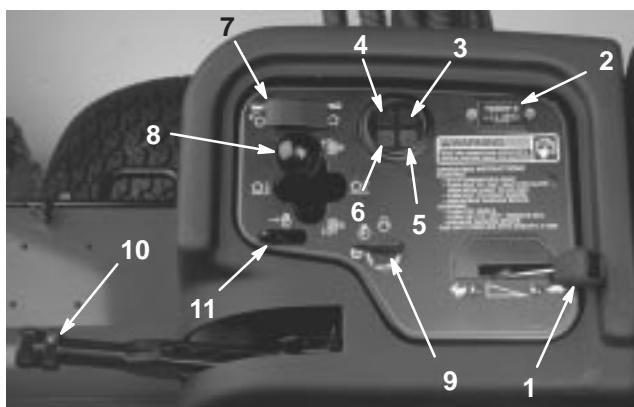


Figure 23

- | | |
|--|---|
| 1. Manette d'accélérateur | 8. Levier de déport des plateaux de coupe |
| 2. Compteur horaire | 9. Commutateur d'allumage |
| 3. Témoin de température | 10. Frein de stationnement |
| 4. Témoin de pression d'huile | 11. Verrou du levier de commande |
| 5. Témoin de préchauffage | |
| 6. Témoin d'alternateur | |
| 7. Commutateur de commande des plateaux de coupe | |

Compteur horaire

Le compteur horaire (Fig. 23) indique le nombre total d'heures de fonctionnement de la machine. Il se déclenche chaque fois que la clé de contact est tournée à la position Contact établi.

Levier de déport des plateaux de coupe

Pour abaisser les plateaux de coupe au sol, déplacez le levier de déport des plateaux de coupe (Fig. 23) vers l'avant. Les plateaux de coupe ne s'abaissent que si le moteur tourne et ne fonctionneront pas s'ils sont relevés. Pour relever les plateaux de coupe, tirez le levier en arrière à la position de relevage.

Déplacez le levier vers la droite ou la gauche pour déplacer les plateaux de coupe dans la direction correspondante. N'exécutez cette manœuvre que lorsque les plateaux de coupe sont relevés ou lorsqu'ils sont abaissés au sol et que la machine se déplace.

Remarque : Vous n'avez pas besoin de maintenir le levier en avant pendant l'abaissement des plateaux de coupe.



Danger



Le déport des plateaux de coupe dans le sens de la descente réduit la stabilité de la machine. Elle risque alors de se retourner et de vous blesser, parfois mortellement.

Déportez les plateaux de coupe dans le sens de la montée quand vous travaillez à flanc de colline.

Témoin de surchauffe du liquide de refroidissement

Le témoin de surchauffe du liquide de refroidissement (Fig. 23) s'allume si la température du liquide de refroidissement est trop élevée. Si vous n'arrêtez pas la machine et si la température du liquide de refroidissement monte encore de 5°C, le moteur est automatiquement coupé.

Témoin de pression d'huile

Le témoin de pression d'huile (Fig. 23) s'allume quand la pression de l'huile moteur descend au-dessous du niveau admissible.

Témoin d'alternateur

Le témoin d'alternateur (Fig. 23) doit être éteint quand le moteur tourne. S'il est allumé, contrôlez le circuit de charge et réparez-le au besoin.

Témoin de préchauffage

Le témoin de préchauffage (Fig. 23) s'allume quand les bougies de préchauffage sont activées.

Frein de stationnement

Quand vous arrêtez le moteur, vous devez aussi serrer le frein de stationnement (Fig. 23) pour éviter tout déplacement accidentel de la machine. Tirez sur le levier pour serrer le frein de stationnement. Le moteur s'arrêtera si la pédale de déplacement est enfoncée alors que le frein de stationnement est serré.

Verrou du levier de commande

Déplacez le verrou du levier de commande (Fig. 23) en arrière pour empêcher les plateaux de coupe de retomber.

Jauge de carburant

La jauge de carburant (Fig. 24) indique la quantité de carburant dans le réservoir.

Réglages du siège

Réglage en avant et en arrière (Fig. 24)—Déplacez le levier situé sur le côté du siège vers l'extérieur, faites glisser le siège à la position voulue, puis relâchez le levier pour bloquer le siège en position.

Réglages du siège de luxe

Réglage en fonction du poids de l'utilisateur—Poussez le levier en haut ou en bas pour régler le siège en fonction du poids de l'utilisateur : levier en haut – utilisateur léger, levier au centre – utilisateur de poids moyen, ou levier en bas – utilisateur lourd.

Inclinaison du dossier—Tournez la poignée pour régler l'angle d'inclinaison du dossier.



Figure 24

1. Levier de déplacement en avant et en arrière
2. Jauge de carburant

Démarrage et arrêt du moteur

Important Il faudra peut-être purger le circuit d'alimentation dans les cas suivants :

- Lors de la première mise en marche d'un moteur neuf
- Après un arrêt du moteur dû à une panne de carburant.
- Après l'entretien des composants du circuit d'alimentation, c.-à-d. remplacement du filtre, etc.

Reportez-vous à la rubrique Purge du circuit d'alimentation, page 23.

1. Vérifiez que le frein de stationnement est serré et que la transmission des plateaux de coupe est débrayée.
2. Enlevez le pied de la pédale de déplacement et vérifiez qu'elle revient à la position point mort.
3. Placez la manette d'accélérateur à mi-course.
4. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la à la position Contact établi/préchauffage jusqu'à ce le voyant de préchauffage s'éteigne (environ 7 secondes), puis tournez la clé à la position Démarrage pour engager le démarreur. Relâchez la clé quand le moteur démarre. La clé revient automatiquement à la position Contact établi/préchauffage.

Important Pour éviter de surchauffer le démarreur, ne l'actionnez pas pendant plus de 15 secondes de suite. Après 10 secondes de lancement continu, attendez 60 secondes avant d'actionner de nouveau le démarreur.

5. Quand le moteur est mis en marche pour la première fois ou après une révision du moteur, conduisez la machine en marche avant et en marche arrière pendant une à deux minutes. Actionnez aussi le levier de commande d'accessoire et le commutateur de commande des plateaux pour vérifier le bon fonctionnement de tous les organes.

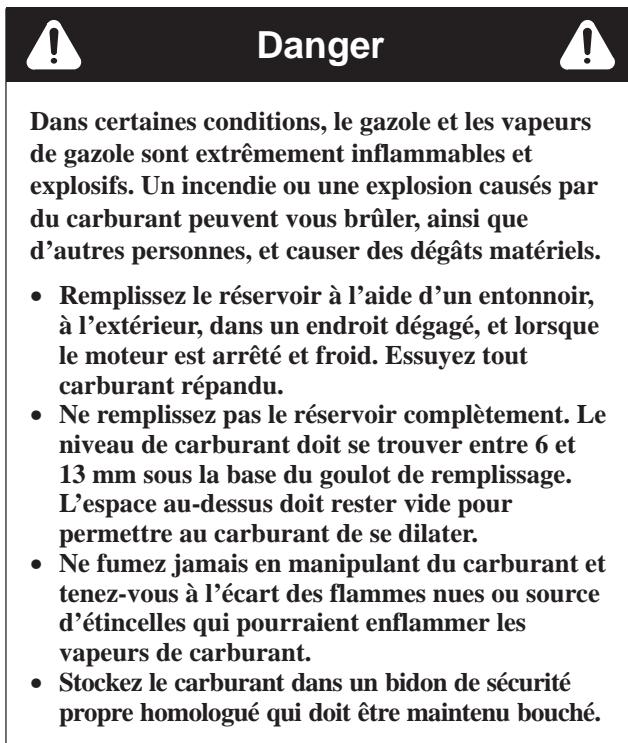
Tournez le volant à droite et gauche pour vérifier la réponse de la direction, puis arrêtez le moteur et recherchez les fuites d'huile, les pièces desserrées ou autres anomalies éventuellement présentes.

!	Prudence	!
Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de rechercher les fuites d'huile, les pièces desserrées et autres anomalies.		

6. Pour arrêter le moteur, mettez la manette d'accélérateur en position de ralenti, le commutateur de commande des plateaux de coupe en position de débrayage et coupez le contact. Enlevez la clé du commutateur pour éviter tout démarrage accidentel.

Purge du circuit d'alimentation

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Vérifiez que le réservoir de carburant est au moins à moitié plein.
2. Déverrouillez et soulevez le capot.



3. Desserrez la vis de purge sur la pompe d'injection (Fig. 25).

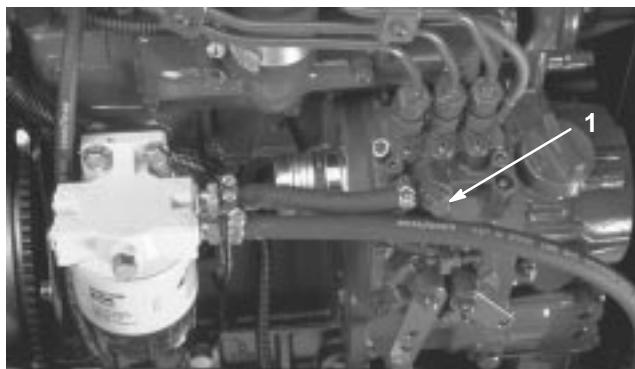


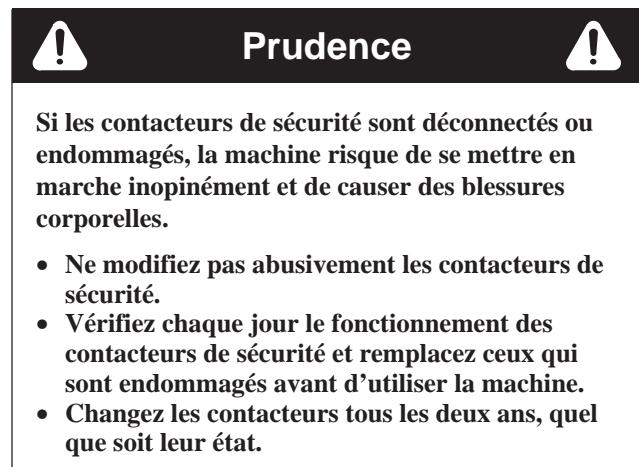
Figure 25

1. Vis de purge de la pompe d'injection

4. Tournez la clé en position contact établi. La pompe d'alimentation électrique se met en marche et force l'air autour de la vis de purge. Laissez la clé à la même position jusqu'à ce que le carburant s'écoule régulièrement par la vis. Resserrez la vis et tournez la clé en position contact coupé.

Remarque : Le moteur devrait démarrer sans problème si les procédures de purge ci-dessus sont suivies. Toutefois, si le moteur refuse de démarrer, il se peut qu'il reste de l'air entre la pompe d'injection et les injecteurs (voir Purge de l'air des injecteurs, page 33).

Contrôle du système de sécurité



1. Ne laissez approcher personne du périmètre de travail. N'approchez pas les pieds et les mains des plateaux de coupe.
2. Lorsque vous êtes assis sur le siège, le moteur ne doit pas démarrer si le commutateur de commande des plateaux de coupe ou la pédale de déplacement est en position d'engagement. Corrigez le problème en cas de mauvais fonctionnement.
3. Lorsque vous êtes assis sur le siège, mettez la pédale de déplacement au point mort, desserrez le frein de stationnement et mettez le commutateur de commande des plateaux en position désengagée. Le moteur doit démarrer. Soulevez-vous du siège et appuyez lentement sur la pédale de déplacement ; le moteur doit s'arrêter en une à trois secondes. Corrigez le problème en cas de mauvais fonctionnement.
4. Lorsque vous êtes assis sur le siège, moteur en marche, déplacez le sélecteur de tonte/transport en position de tonte et le commutateur de commande des plateaux en position de marche. Abaissez les plateaux de coupe. Les plateaux de coupe doivent se mettre en marche. Tirez le levier de commande en arrière ; les plateaux de coupe doivent s'arrêter lorsqu'ils sont complètement relevés. Corrigez le problème en cas de mauvais fonctionnement.

Remarque : La machine est équipée d'un contacteur de sécurité situé sur le frein de stationnement. Le moteur s'arrêtera si la pédale de déplacement est enfoncée alors que le frein de stationnement est serré.

Remorquage du groupe de déplacement

En cas d'urgence, vous pouvez remorquer la machine sur une courte distance. Nous vous déconseillons toutefois d'employer cette procédure de manière habituelle.

Important Ne remorquez pas la machine à plus de 3–4 km/h, car vous risquez d'endommager la transmission. Si la machine doit être déplacée sur une longue distance, faites-la transporter par camion ou chargez-la sur une remorque.

1. Trouvez la vanne de dérivation sur la pompe (Fig. 26) et tournez-la de 90°.



Figure 26

1. Vanne de dérivation

2. Avant de mettre le moteur en marche, tournez la vanne de dérivation de 90° pour la fermer. Ne mettez pas le moteur en marche quand la vanne est ouverte.

Caractéristiques de fonctionnement



Danger



La machine est équipée d'un système de transmission exclusif qui lui permet de se déplacer en marche avant à flanc de pente, même si la roue en amont se décolle du sol. Dans ce cas, l'utilisateur ou les personnes à proximité s'exposent à des blessures graves, voire mortelles, si la machine se retourne.

L'angle de pente à partir duquel la machine se retournera dépend de nombreux facteurs, notamment : l'état de l'herbe, par exemple herbe humide ou gazon irrégulier, la vitesse (surtout pour tourner), la position des plateaux de coupe (avec Sidewinder), la pression de gonflage des pneus et l'expérience de l'utilisateur.

Sur des pentes égales ou inférieures à 20°, le risque de retournement est faible. Lorsque l'angle de la pente augmente jusqu'au maximum recommandé de 25°, le risque de retournement devient moyen. *Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 25 degrés, car le risque de retournement et de blessure grave, voire mortelle, est alors très élevé.*

Pour déterminer sur quelles pentes vous pouvez travailler sans danger, vous devez examiner la zone de travail. Lorsque vous examinez la zone de travail, faites preuve de bon sens et tenez compte de l'état de l'herbe et des risques de retournement. Pour déterminer sur quelles pentes vous pouvez travailler sans danger, utilisez l'inclinomètre fourni avec chaque machine. Pour évaluer correctement la zone de travail, posez une planche de 1,25 mètre sur la pente et mesurez l'angle de la pente. La planche indiquera la pente moyenne, mais sans tenir compte des creux et des bosses qui peuvent modifier subitement l'angle d'inclinaison latérale. *La pente pour le travail à flanc de colline ne doit pas dépasser 25 degrés.*

La machine est équipée, en outre, d'un indicateur d'angle monté dans le tube de direction. Il indique l'angle de la pente sur laquelle se trouve la machine et précise la limite maximale recommandée de 25 degrés.

Mettez toujours la ceinture de sécurité.

Entraînez-vous à travailler avec la machine et familiarisez-vous avec toutes les commandes.

Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner à la moitié du régime maximum à vide jusqu'à ce qu'il soit réchauffé. Poussez la manette d'accélérateur à fond en avant, relevez les plateaux de coupe, desserrez le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de déplacement et rendez-vous avec prudence dans un endroit dégagé.

Entraînez-vous à conduire en marche avant et en marche arrière, ainsi qu'à démarrer et à arrêter la machine. Pour vous arrêter, relâchez la pédale de déplacement et laissez-la revenir au point mort ou appuyez sur la pédale de marche arrière. Dans les descentes, vous aurez peut-être besoin de vous servir de la pédale de marche arrière pour arrêter la machine.

Conduisez lentement sur les pentes pour ne pas perdre le contrôle de la machine et évitez de changer de direction pour ne pas vous retourner. **Sur les pentes latérales, déportez les plateaux de coupe du côté de la montée pour améliorer votre stabilité. Inversement, si vous déportez les plateaux de coupe du côté de la descente, vous réduirez la stabilité. Prenez toujours les précautions suivantes avant de vous engager sur une pente latérale.**

Chaque fois que vous le pouvez, travaillez dans le sens de la pente plutôt que transversalement. Abaissez les plateaux de coupe lorsque vous descendez une pente pour ne pas perdre le contrôle de la machine. Ne changez pas de direction sur une pente.

Entraînez-vous à contourner des obstacles avec les plateaux de coupe relevés et abaissés. Lorsque vous devez passer entre des obstacles rapprochés, prenez garde de ne pas endommager la machine ou les plateaux de coupe.

Sur le groupe Sidewinder, familiarisez-vous avec la portée des plateaux de coupe pour ne pas les accrocher ou les endommager.

Ne déportez pas les plateaux de coupe de côté, sauf s'ils sont abaissés et si la machine se déplace, ou s'ils sont relevés en position de transport. Si vous déportez les plateaux de coupe quand ils sont abaissés et la machine à l'arrêt, vous risquez d'endommager le gazon.

Conduisez toujours à vitesse réduite sur les terrains accidentés.

Si une personne s'approche de ou entre dans la zone de travail, arrêtez la machine et ne recommencez à travailler que lorsque la voie est à nouveau libre. La machine n'est prévue que pour une personne. Ne transportez jamais de passager. Cela est extrêmement dangereux et risque d'entraîner des accidents graves.

Les accidents peuvent arriver à n'importe qui. Ils sont dûs le plus souvent à une vitesse excessive, à des changements brusques de direction, à la nature du terrain (lorsque l'on ne sait pas sur quelles pentes on peut travailler sans danger), au fait qu'on laisse le moteur en marche en quittant le siège et à l'usage de médicaments qui diminue la rapidité de vos réactions. Les médicaments pour le rhume et certains médicaments délivrés sur ordonnance peuvent favoriser la somnolence, tout comme l'alcool ou autres drogues. Faites toujours preuve de vigilance et de prudence, vous risquez sinon de vous blesser gravement.

Le Sidewinder offre un surplomb maximum de 33 cm, ce qui vous permet de tondre plus près des bords des fosses de sable et autres obstacles, tout en gardant les roues aussi éloignées que possible des fosses de sable ou d'eau.

Si vous rencontrez un obstacle, utilisez le déport des plateaux de coupe pour tondre facilement autour.

Lorsque vous vous rendez d'une zone de travail à l'autre, relevez complètement les plateaux de coupe, poussez le sélecteur de tonte/transport vers la gauche, à la position de transport, et placez la manette d'accélérateur en position de régime maximum. (Les plateaux de coupe ne fonctionnent pas en position de transport.)

Techniques de tonte

Pour commencer à travailler, embrayez les plateaux de coupe, puis approchez-vous lentement de la zone de travail. Lorsque les plateaux avant se trouvent au-dessus de la zone de travail, abaissez les plateaux de coupe.

Pour obtenir la coupe professionnelle avec des bandes droites apparentes recherchées pour certaines applications, choisissez un arbre ou autre objet éloigné et dirigez-vous droit dessus.

Dès que les plateaux avant atteignent l'extrémité de la zone de travail, relevez les plateaux de coupe et exécutez un demi-tour en goutte d'eau pour aligner rapidement la machine pour la passe suivante.

Pour tondre facilement autour des fosses, mares ou autres obstacles, utilisez le Sidewinder et déplacez la commande à gauche ou à droite, selon la situation. Vous pouvez aussi déporter les plateaux de coupe pour faire varier la voie de la machine.

Les plateaux de coupe tendent à projeter l'herbe du côté gauche de la machine. Si vous coupez autour des fosses de sable, il est préférable de tondre dans le sens des aiguilles d'une montre pour éviter de projeter l'herbe coupée dans les fosses.

Les plateaux de coupe peuvent être équipés de déflecteurs de hachage qui se boulonnent en place. Les déflecteurs de hachage ont un bon rendement quand vous tondez le gazon régulièrement de manière à n'avoir pas à couper plus de 25 mm d'herbe par tonte. Lorsqu'il faut couper une trop grande hauteur avec les déflecteurs de hachage en place, l'aspect du gazon une fois coupé peut se détériorer et la puissance nécessaire pour couper l'herbe augmente. Les déflecteurs sont aussi efficaces pour broyer les feuilles à l'automne.

Après la tonte

Une fois la tonte terminée, lavez soigneusement la machine avec un tuyau d'arrosage sans buse évitant qu'une pression d'eau excessive ne contamine et endomme les joints et les roulements. Enlevez soigneusement la terre et l'herbe coupée du radiateur et du refroidisseur d'huile. Après l'avoir nettoyée, examinez la machine en vérifiant qu'elle ne présente pas de fuites de liquide hydraulique, de dégâts ou d'usure des organes hydrauliques et mécaniques, et que les lames de coupe sont bien affûtées.

Important Après avoir lavé la machine, déplacez le mécanisme Sidewinder d'un côté à l'autre plusieurs fois de suite pour éliminer l'eau entre les paliers et le tube transversal.

Entretien

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité des entretiens	Procédure
Après les 10 premières heures	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez la tension de la courroie de ventilateur et d'alternateur.Remplacez le filtre hydraulique.Serrez les écrous des roues.
Après les 50 premières heures	<ul style="list-style-type: none">Remplacez l'huile moteur et le filtre à huile.Contrôlez le régime moteur (au ralenti et pleins gaz).
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">Contrôlez le filtre à air, la cuve à poussière et la valve de purge.Lubrifiez tous les graisseurs.Changez l'huile moteur.Contrôlez les connexions des câbles de batterie.Vérifiez la tension de la courroie de ventilateur et d'alternateur.Contrôlez le niveau d'électrolyte.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">Remplacez le filtre à huile moteur.Contrôlez la courroie de transmission aux roues.
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none">Remplacez le filtre à air.Remplacez le filtre hydraulique.Serrez les écrous des roues.
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none">Remplacez le liquide hydraulique.Remplacez le filtre du séparateur de carburant/d'eau.Remplacez le pré-filtre à carburant.Contrôlez la flèche de la courroie de transmission aux roues.Contrôlez le régime moteur (au ralenti et pleins gaz).
Toutes les 800 heures	<ul style="list-style-type: none">Réglez les soupapes.
Toutes les 1000 heures ou tous les 2 ans (le premier délai atteint prévalant)	<ul style="list-style-type: none">Remplacez tous les flexibles mobiles.Remplacez les contacteurs de sécurité.Rincez le circuit de refroidissement et changez le liquide.Vidangez et rincez le réservoir de carburant.Vidangez et rincez le réservoir hydraulique.

Important Reportez-vous au manuel de l'utilisateur du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.



Prudence



Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Élément à contrôler	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Vérifiez le fonctionnement du système de sécurité.							
Vérifiez le fonctionnement des freins.							
Contrôlez le niveau d'huile moteur.							
Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement.							
Vidangez le séparateur d'eau/de carburant.							
Contrôlez le filtre à air, la cuve à poussière et la valve de purge.							
Vérifiez la propreté du radiateur et de la grille.							
Vérifiez tous bruits anormaux en provenance du moteur. ¹							
Vérifiez les bruits de fonctionnement anormaux.							
Contrôlez le niveau d'huile hydraulique.							
Vérifiez l'état des flexibles hydrauliques.							
Recherchez les fuites éventuelles.							
Contrôlez le niveau de carburant.							
Vérifiez la pression de gonflage des pneus.							
Vérifiez le fonctionnement des instruments.							
Vérifiez le réglage de la hauteur de coupe.							
Lubrifiez tous les graisseurs. ²							
Retouchez les peintures endommagées.							

¹Contrôlez la bougie de préchauffage et les nez d'injecteurs, en cas de démarrage difficile, de fumée excessive ou de fonctionnement irrégulier du moteur.

²Immédiatement après **chaque** lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée

Notes concernant les problèmes constatés

Contrôle effectué par :

Point contrôlé	Date	Informations
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		

Graissage des roulements et bagues

Les graisseurs du groupe de déplacement doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse universelle au lithium N° 2. Si les conditions de travail sont normales, lubrifiez les paliers et les bagues toutes les 50 heures de fonctionnement. Lubrifiez les roulements et les bagues chaque jour s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté, car des impuretés pourraient pénétrer à l'intérieur et accélérer leur usure. Lubrifiez les roulements et les bagues immédiatement **après chaque** lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

Lubrifiez les roulements et les bagues suivants du groupe de déplacement : pivot de plateau de coupe arrière (Fig. 27), pivot de plateau de coupe avant (Fig. 28), extrémités du vérin de SideWinder (2) (Modèle No. 03201 seulement) (Fig. 29), pivot de direction (Fig. 30), pivot de bras de levage arrière et vérin de levage (2) (Fig. 31), pivot de bras de levage avant gauche et vérin de levage (2) (Fig. 32), pivot de bras de levage avant droit et vérin de levage (2) (Fig. 33), mécanisme de réglage du point mort (Fig. 34), sélecteur de tonte/transport (Fig. 35), pivot de tension de courroie (Fig. 36), et vérin de direction (Fig. 37).

Remarque : Si vous le souhaitez, vous pouvez monter un graisseur supplémentaire à l'autre extrémité du vérin de direction. Déposez la roue, montez le graisseur, lubrifiez le graisseur, retirez le graisseur et mettez le bouchon en place (Fig. 38).

Important Ne lubrifiez pas le tube transversal de Sidewinder. Les paliers sont auto-lubrifiés.



Figure 27



Figure 28

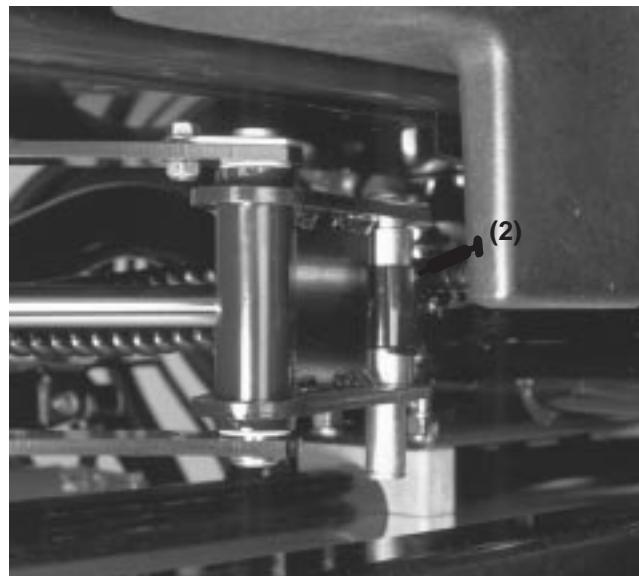


Figure 29



Figure 30

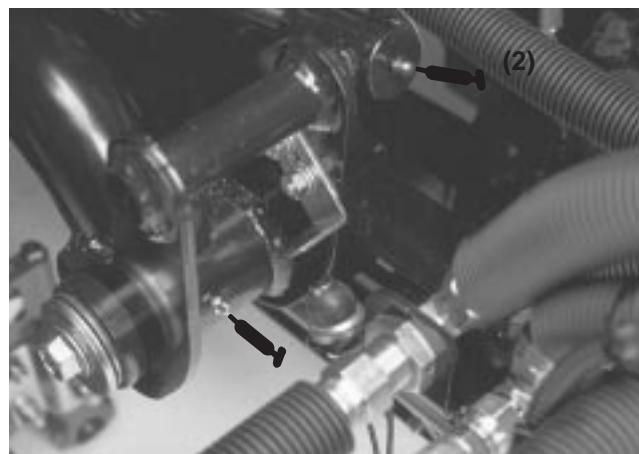


Figure 31

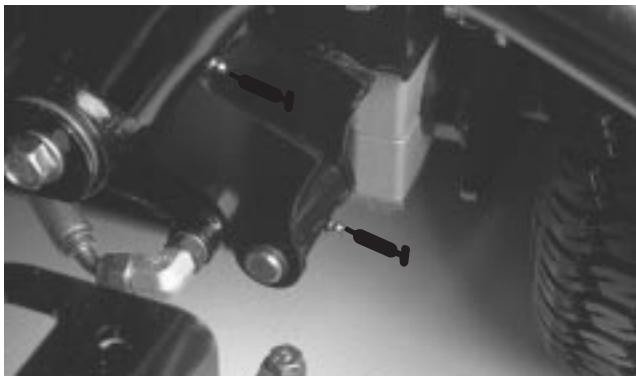


Figure 32



Figure 36

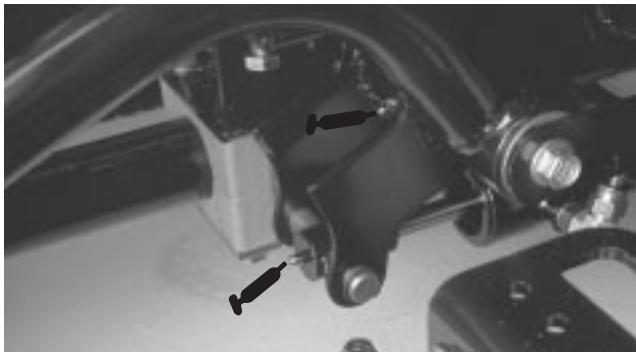


Figure 33



Figure 37

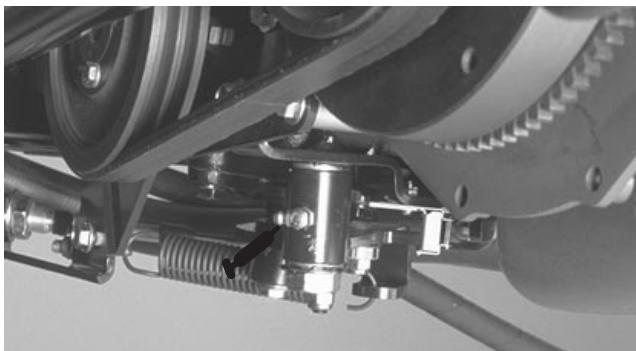


Figure 34



Figure 38

Voir la note



Figure 35

Dépose du capot

Il est facile de déposer le capot pour faciliter les opérations d'entretien dans la zone du moteur de la machine.

1. Déverrouillez et soulevez le capot.
2. Retirez la goupille fendue qui fixe le pivot de capot aux supports (Fig. 39).

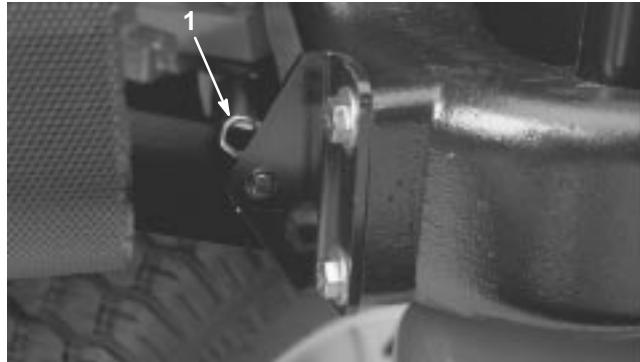


Figure 39

1. Goupille fendue

3. Faites glisser le capot du côté droit, soulevez l'autre côté et sortez-le des supports.
4. Inversez la procédure pour mettre le capot en place.

Entretien du filtre à air

Recherchez sur le corps du filtre à air les dégâts susceptibles d'occasionner des fuites d'air. Remplacez le corps du filtre s'il est endommagé.

Nettoyez/remplacez le filtre à air toutes les 200 heures (ou plus fréquemment en atmosphère sale ou poussiéreuse).

Le couvercle doit être parfaitement ajusté sur le corps du filtre à air.

1. Desserrez les fixations qui maintiennent le couvercle sur le corps du filtre à air (Fig. 40). Otez le couvercle du corps et nettoyez l'intérieur.

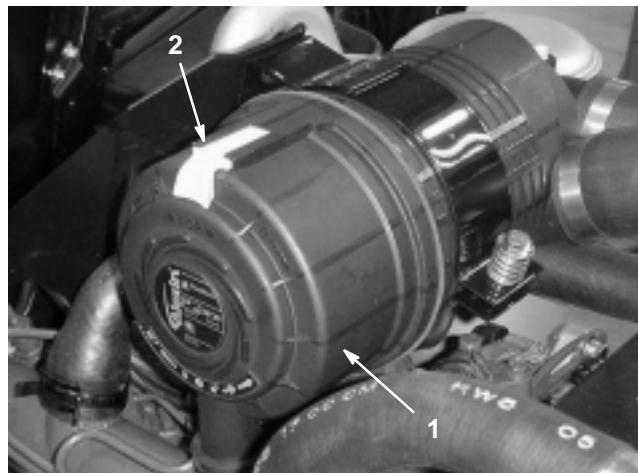


Figure 40

1. Cuve à poussière du filtre à air
2. Verrou du filtre à air à air

2. Sortez l'élément filtrant du corps du filtre avec précaution pour ne pas déloger trop de poussière. Evitez de cogner l'élément contre les parois du filtre.
3. Examinez l'élément (Fig. 41) et jetez-le s'il est endommagé. Ne lavez pas et ne réutilisez pas l'élément s'il est endommagé.

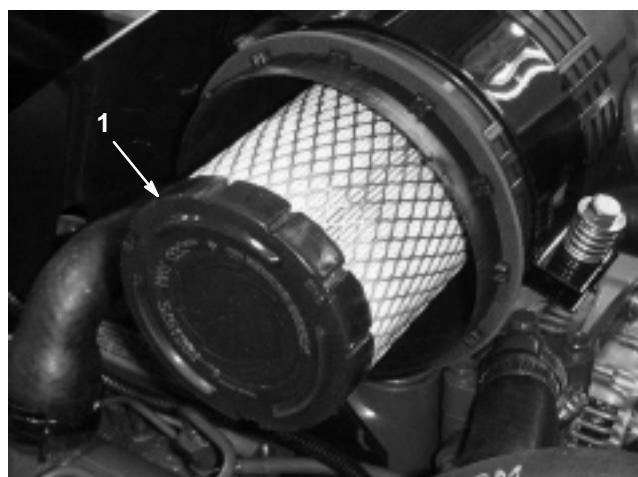


Figure 41

1. Elément du filtre

4. Nettoyage au jet d'eau

- A. Préparez un mélange de produit nettoyant pour filtres et d'eau ; laissez-y tremper l'élément pendant environ 15 minutes (reportez-vous aux instructions de la boîte du produit nettoyant pour plus de détails).
- B. Après 15 minutes, rincez l'élément à l'eau claire. Pour ne pas endommager l'élément filtrant, la pression d'eau ne doit pas dépasser 276 kPa. Procédez du côté propre vers le côté sale.
- C. Séchez l'élément filtrant à l'air chaud (71°C maximum) ou à l'air libre. Ne séchez pas l'élément au-dessus d'une ampoule, car vous pourriez l'endommager.

5. Nettoyage à l'air comprimé

- A. Soufflez de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur de l'élément filtrant sec. Pour ne pas endommager l'élément filtrant, la pression de l'air ne doit pas dépasser 689 kPa.
- B. N'approchez pas l'embout du flexible à moins de 5 cm de l'élément. Déplacez-le de haut en bas tout en faisant tourner l'élément. Recherchez les trous et déchirures éventuels en plaçant l'élément devant une lumière forte.
6. Vérifiez que l'élément de rechange n'a pas été endommagé pendant le transport. Vérifiez l'extrémité étanche du filtre. N'installez pas l'élément s'il est endommagé.
7. Insérez l'élément neuf correctement dans le corps du filtre. Vérifiez que le filtre est bien étanche en appuyant sur le bord extérieur de l'élément. N'appuyez pas sur la partie centrale flexible du filtre.
8. Reposez et verrouillez le couvercle. Veillez à positionner le couvercle de sorte que la partie supérieure soit dirigée vers le haut.

Changement de l'huile moteur et du filtre

Changez l'huile moteur et le filtre après les 50 premières heures de fonctionnement, puis changez l'huile toutes les 50 heures et le filtre toutes les 100 heures.

1. Enlevez l'un des bouchons de vidange (Fig. 42) et laissez s'écouler l'huile dans un bac de vidange. Remettez le bouchon quand toute l'huile s'est écoulée.

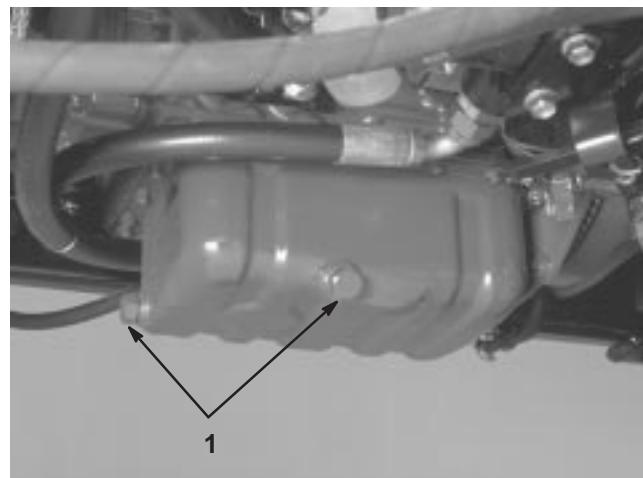


Figure 42

1. Bouchon de vidange d'huile moteur

2. Déposez le filtre à huile (Fig. 43). Appliquez une fine couche d'huile propre sur le joint du filtre de rechange avant de le visser en place. **Ne serrez pas excessivement.**

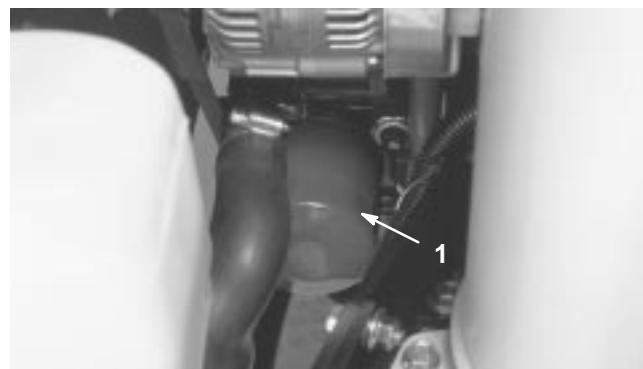


Figure 43

1. Filtre à huile moteur

3. Faites le plein du carter d'huile (voir Contrôle du niveau d'huile du carter moteur, page 17).

Entretien du circuit d'alimentation

Réservoir de carburant

Vidangez et nettoyez le réservoir de carburant tous les 2 ans. Vidangez et nettoyez aussi le réservoir si le circuit d'alimentation est contaminé ou si vous prévoyez de remiser la machine pendant une période prolongée. Rincez le réservoir avec du carburant neuf.

Conduites et raccords

Vérifiez l'état des conduites et des raccords toutes les 400 heures d'utilisation ou une fois par an, selon ce qui se présente en premier. Recherchez les détériorations, les dégâts ou les raccords desserrés.

Séparateur d'eau

Vidangez chaque jour l'eau ou autres impuretés qui se trouvent dans le séparateur d'eau (Fig. 44).

1. Placez un bac de vidange propre sous le filtre à carburant.
2. Dévissez le bouchon de vidange en bas de la cartouche du filtre (Fig. 44). Revissez le bouchon quand la vidange est terminée.

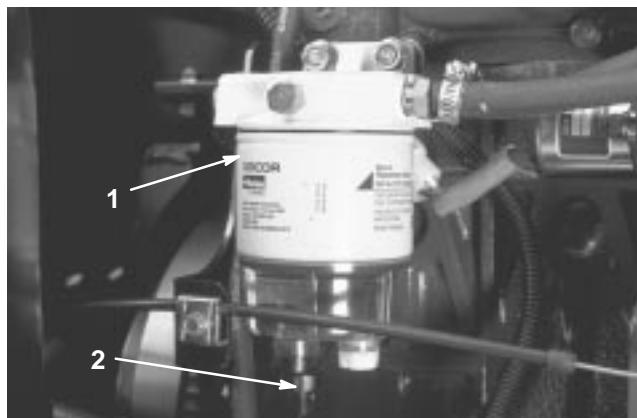


Figure 44

1. Séparateur d'eau 2. Bouchon de vidange

Changez la cartouche du filtre toutes les 400 heures de service.

1. Nettoyez les alentours de la surface de montage de la cartouche.
2. Déposez la cartouche et nettoyez la surface de montage.
3. Lubrifiez le joint de la cartouche avec de l'huile propre.
4. Installez la cartouche à la main jusqu'à ce que le joint soit en appui contre la surface de montage. Serrez ensuite la cartouche d'un demi-tour supplémentaire.

Remplacement du préfiltre à carburant

Remplacez le préfiltre à carburant, situé à l'intérieur du longeron en dessous du séparateur d'eau, toutes les 400 heures de fonctionnement ou une fois par an, le premier des deux prévalant.

1. Retirez la vis de fixation du filtre sur le longeron.
2. Serrez l'extrémité des deux conduites d'alimentation raccordées au filtre pour que le carburant ne s'écoule pas quand vous débranchez les conduites.
3. Desserrez les colliers de serrage aux deux extrémités du filtre (Fig. 45) et débranchez les conduites.

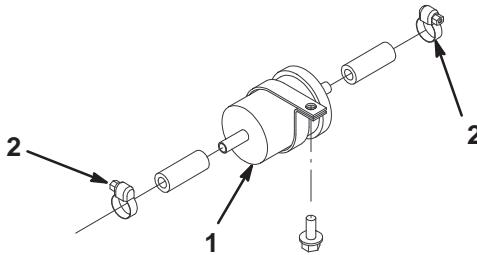


Figure 45

1. Préfiltre à carburant 2. Colliers de flexible

4. Retirez le collier du filtre à carburant et placez-le sur le filtre de rechange. Raccordez les conduites au filtre de rechange et fixez-les à l'aide des colliers de serrage. Veillez à diriger la flèche latérale du filtre vers la pompe d'injection.
5. Fixez le filtre au longeron avec la vis retirée précédemment.

Danger

Dans certaines conditions, le gazole et les vapeurs de gazole sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion causés par du carburant peuvent vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dégâts matériels.

- Remplissez le réservoir à l'aide d'un entonnoir, à l'extérieur, dans un endroit dégagé, et lorsque le moteur est arrêté et froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Le niveau de carburant doit se trouver entre 6 et 13 mm sous la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou source d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Stockez le carburant dans un bidon de sécurité propre homologué qui doit être maintenu bouché.

Purge de l'air des injecteurs

Remarque : Cette procédure ne doit être utilisée que si l'air du circuit d'alimentation a été purgé en suivant les procédures d'amorçage normales et que le moteur refuse de démarer (voir Purge du circuit d'alimentation, page 23).

1. Desserrez le raccord entre l'injecteur N° 1 et le porte-injecteurs.

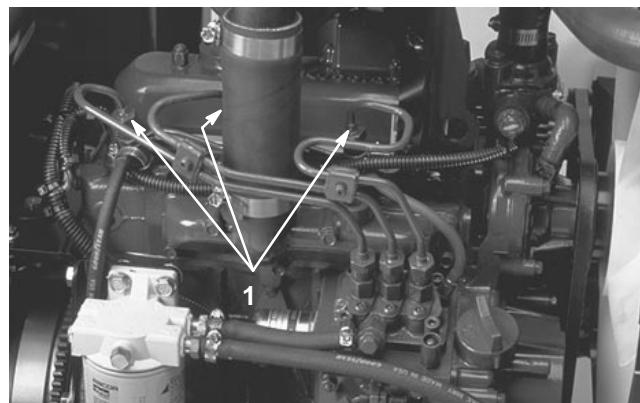


Figure 46

1. Injecteurs
2. Réglez la manette d'accélérateur en position Régime maximum.
3. Tournez la clé en position de démarrage et observez l'écoulement du carburant autour du raccord. Tournez la clé à la position contact coupé lorsque le carburant s'écoule régulièrement.
4. Serrez fermement le raccord du tuyau.
5. Répétez la procédure pour les autres injecteurs.

Nettoyage du circuit de refroidissement moteur

Enlevez chaque jour les débris qui se trouvent sur le refroidisseur d'huile et le radiateur. Nettoyez-les plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté.

1. Arrêtez le moteur et soulevez le capot. Nettoyez soigneusement la surface du moteur.
2. Déposez le panneau d'accès (Fig. 47).

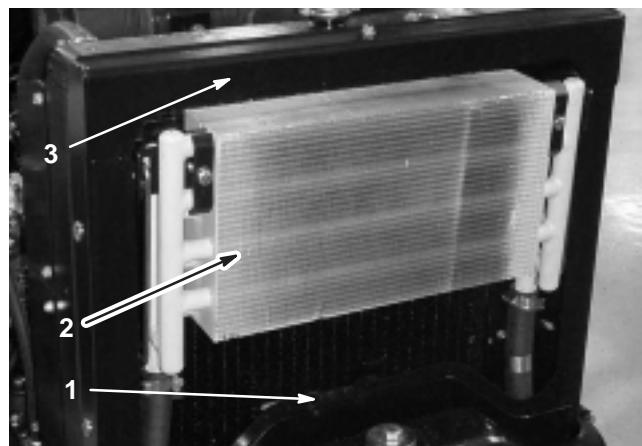


Figure 47

1. Panneau d'accès
2. Refroidisseur d'huile
3. Radiateur
3. Déverrouillez le refroidisseur d'huile et faites-le basculer en arrière (Fig. 48). Nettoyez soigneusement les deux côtés du refroidisseur et du radiateur avec de l'eau ou de l'air comprimé. Rabattez le refroidisseur d'huile en position.

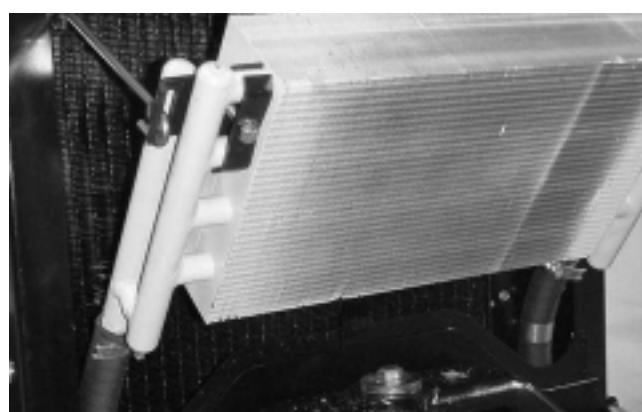


Figure 48

4. Reposez le panneau d'accès et refermez le capot.

Entretien des courroies du moteur

Vérifiez l'état et la tension de toutes les courroies après la première journée de fonctionnement, puis toutes les 100 heures.

Courroie d'alternateur/de ventilateur (Fig. 49)

1. Ouvrez le capot.
2. Contrôlez la tension de la courroie en exerçant une force de 30 Nm à mi-chemin entre les poulies d'alternateur et de vilebrequin. La courroie doit flétrir de 11 mm. Si ce n'est pas le cas, passez au point 3, sinon poursuivez l'opération.
3. Desserrez le boulon de fixation du renfort au moteur et le boulon de fixation de l'alternateur au renfort.
4. Insérez un levier entre l'alternateur et le moteur pour extraire l'alternateur.
5. Lorsque vous avez obtenu la tension correcte, resserrez les boulons de l'alternateur et du renfort pour fixer le réglage.

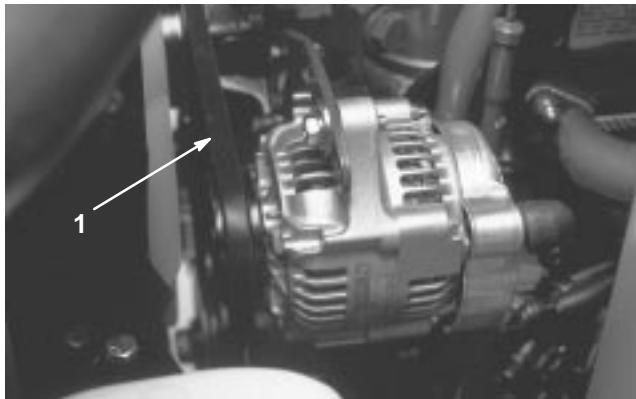


Figure 49

1. Courroie d'alternateur/de ventilateur

Remplacement de la courroie de transmission Hydrostat

1. Insérez un tourne-écrou ou un petit bout de tuyau à l'extrémité du ressort de tension de la courroie.



Attention



Faites attention lorsque vous détendez le ressort, car il est soumis à une forte charge.

2. Appuyez sur l'extrémité du ressort (Fig. 50) et poussez-la vers l'avant pour décrocher le ressort du support et le détendre.

3. Remplacez la courroie.

4. Inversez la procédure pour tendre le ressort.

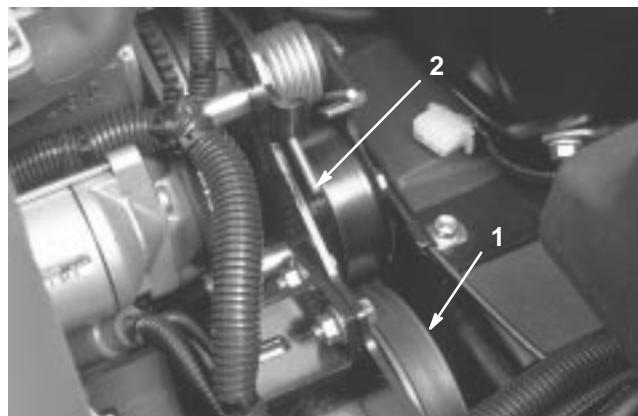


Figure 50

1. Courroie de transmission Hydrostat
2. Extrémité du ressort

Réglage de l'accélérateur

1. Déplacez la manette d'accélérateur en arrière jusqu'à ce qu'elle bute contre la fente dans le panneau de commande.
2. Desserrez le connecteur du câble d'accélérateur sur le bras du levier de la pompe d'injection (Fig. 51).

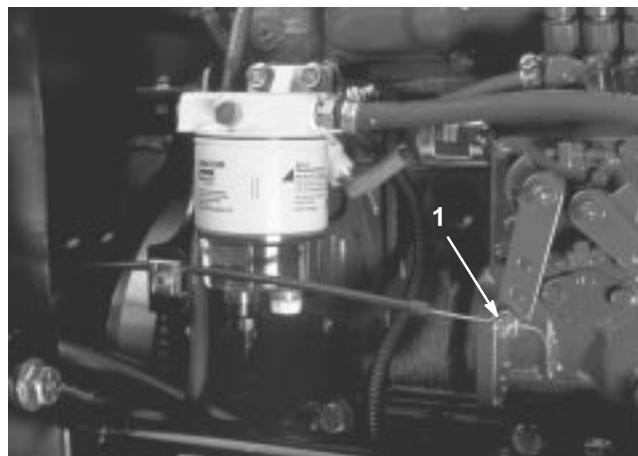


Figure 51

1. Bras de levier de pompe d'injection

3. Maintenez le bras du levier de la pompe d'injection en appui contre la butée de ralenti et serrez le connecteur du câble.
4. Desserrez les vis de fixation de la manette d'accélérateur sur le panneau de commande.
5. Poussez la manette d'accélérateur complètement en avant.

- Faites glisser la plaque de butée jusqu'à ce quelle touche la manette d'accélérateur et serrez les vis de fixation de la manette sur le panneau de commande.
- Si l'accélérateur ne reste pas en position durant cette opération, serrez le contre-écrou, utilisé pour régler le dispositif de friction sur la manette d'accélérateur, à 5–6 Nm. La force nécessaire pour actionner la manette d'accélérateur ne doit pas excéder 27 Nm.

Changement de l'huile hydraulique

Changez l'huile hydraulique toutes les 400 heures de service dans des conditions normales d'utilisation. Si l'huile est contaminée, demandez à votre concessionnaire Toro de rincer le système. L'huile contaminée a un aspect laiteux ou noir comparé à de l'huile propre.

- Arrêtez le moteur et soulevez le capot.
- Débranchez la conduite hydraulique (Fig. 52) ou déposez le filtre hydraulique (Fig. 53) et laissez couler l'huile dans un bac de vidange. Rebranchez la conduite hydraulique quand toute l'huile s'est écoulée.

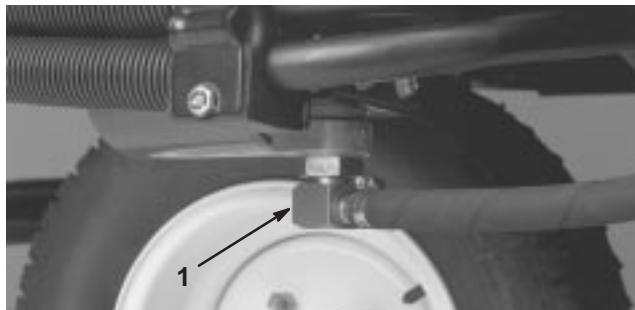


Figure 52

- Conduite hydraulique

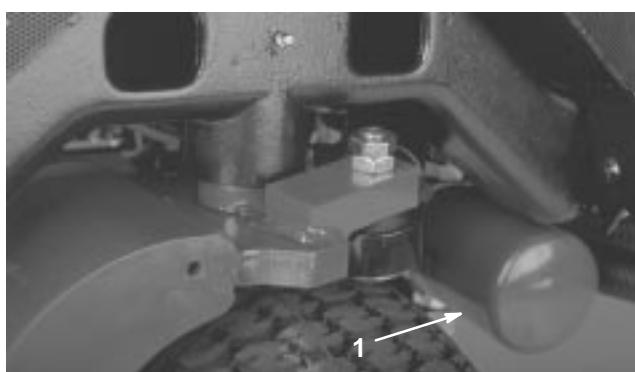


Figure 53

- Filtre hydraulique

- Versez approximativement 13,2 l d'huile hydraulique dans le réservoir (Fig. 54) (voir Contrôle du système hydraulique, page 19).

Important N'utilisez que les huiles hydrauliques spécifiées. Tout autre liquide est susceptible d'endommager le système.

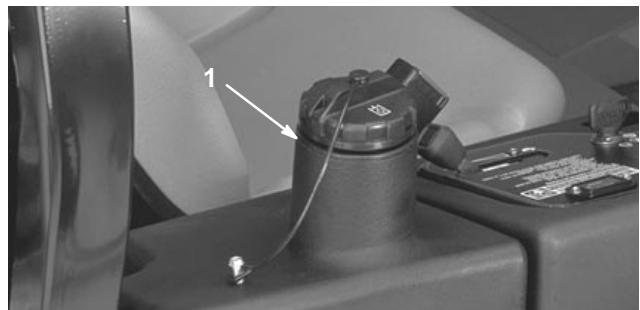


Figure 54

- Réservoir hydraulique

- Remettez le bouchon du réservoir. Mettez le moteur en marche et actionnez toutes les commandes hydrauliques pour que l'huile circule dans tout le circuit. Recherchez aussi les fuites éventuelles, puis arrêtez le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint pour amener le niveau au repère du plein sur la jauge. **Ne remplissez pas le réservoir excessivement.**

Remplacement du filtre hydraulique

Changez le filtre hydraulique après les 10 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 200 heures ou une fois par an, le premier des deux prévalent. Le filtre de rechange doit être un filtre Toro d'origine. Changez l'huile hydraulique toutes les 400 heures de fonctionnement ou une fois par an, le premier des deux prévalent.

Utilisez le filtre de rechange Toro Réf. 86-3010.

Important L'utilisation de tout autre filtre peut annuler la garantie de certaines pièces.

- Placez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les plateaux de coupe, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
- Débranchez le flexible de la plaque de montage du filtre.
- Nettoyez la surface de montage autour du filtre. Placez un bac de vidange sous le filtre (Fig. 53) et déposez le filtre.
- Lubrifiez le joint du filtre de rechange et remplissez le filtre d'huile hydraulique.
- Vérifiez la propreté de la surface de montage du filtre. Vissez le filtre jusqu'à ce que le joint touche la plaque de montage, puis serrez le filtre d'un demi-tour.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner environ deux minutes pour purger l'air du circuit. Coupez le moteur et recherchez les fuites éventuelles.

Contrôle des flexibles et conduits hydrauliques

Vérifiez chaque jour que les conduites et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, usés, détériorés par les conditions atmosphériques ou les produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.



Attention



Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut traverser la peau et causer des blessures graves.

- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits hydrauliques et le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le circuit sous pression.
- N'approchez pas les mains ou autres parties du corps des fuites en trou d'épinglé ou des gicleurs d'où sort le liquide sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Dépressurisez soigneusement le circuit hydraulique avant de travailler dessus.
- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau.

Réglage du point mort de la transmission aux roues

Si la machine se déplace lorsque la pédale de déplacement est au point mort, la came de transmission doit être réglée.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et arrêtez le moteur.
2. Décollez du sol une roue avant et une roue arrière et placez des chandelles sous le châssis.



Attention



Si la machine n'est pas supportée correctement, elle risque de retomber accidentellement et de blesser la personne qui se trouve dessous.

Pour que la machine ne bouge pas pendant le réglage, il faut qu'une roue avant *et* une roue arrière soient décollées du sol.

3. Desserrez le contre-écrou de la came de réglage de transmission (Fig. 55).

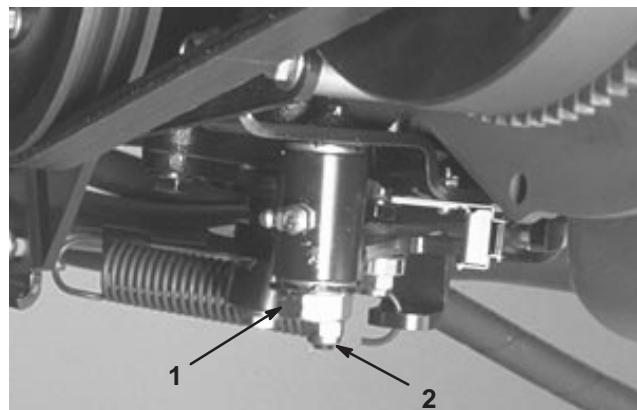


Figure 55

1. Came de réglage de transmission 2. Contre-écrou



Attention



Le moteur doit tourner pour effectuer le réglage final de la came de réglage de transmission. Les pièces mobiles et les surfaces brûlantes peuvent causer des blessures.

Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps à l'écart du silencieux et autres parties brûlantes du moteur, ainsi que des pièces en mouvement.

4. Mettez le moteur en marche et tournez l'hexagone de la came dans un sens puis dans l'autre pour déterminer la position centrale de la course de réglage du point mort.
5. Serrez le contre-écrou pour bloquer le réglage.
6. Arrêtez le moteur.
7. Otez les chandelles de sous la machine et abaissez la machine sur le sol. Faites un essai de conduite pour vérifier que la machine ne se déplace plus quand la pédale de déplacement est au point mort.

Réglage du frein de stationnement

Contrôlez le réglage du frein de stationnement toutes les 200 heures.

- Desserrez la vis de fixation du bouton sur le levier du frein de stationnement (Fig. 56).
- Tournez le bouton jusqu'à ce qu'une force de 41–68 Nm soit nécessaire pour actionner le levier.
- Serrez la vis quand le réglage correct est obtenu.

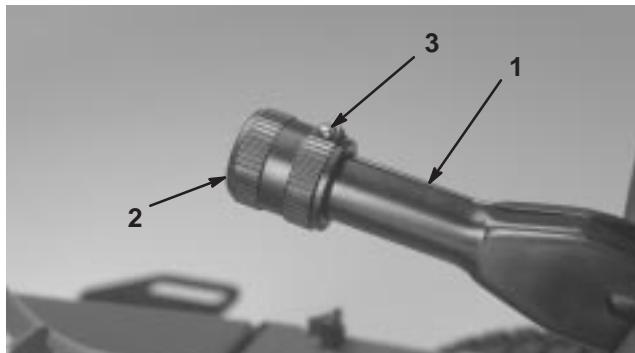


Figure 56

1. Levier de frein de stationnement
2. Bouton
3. Vis de fixation

Entretien de la batterie

Maintenez le niveau correct d'électrolyte et gardez le dessus de la batterie propre. Si la machine est remisée dans un endroit où la température ambiante est extrêmement élevée, la batterie se déchargera plus rapidement que si la machine est remisée dans un endroit frais.

Vérifiez le niveau de l'électrolyte toutes les 25 heures de service ou une fois par mois si la machine est remisée.

Faites l'appoint dans les éléments avec de l'eau distillée ou déminéralisée. Le niveau ne doit pas dépasser la base de l'anneau fendu dans chaque élément. Installez les bouchons de remplissage en dirigeant les reniflards vers l'arrière (vers le réservoir de carburant).

Nettoyez régulièrement le dessus de la batterie avec une brosse trempée dans une solution d'ammoniac ou de bicarbonate de soude. Rincez la surface avec de l'eau après le nettoyage. Les bouchons de remplissage doivent rester en place pendant le nettoyage.

Les câbles de la batterie doivent être bien serrés sur les bornes pour assurer un bon contact électrique.

Attention

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie risquent de provoquer des étincelles et d'être endommagés ou d'endommager le tracteur. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).**
- Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).**

Si les bornes sont corrodées, débranchez les câbles, en commençant par le câble négatif (-), et grattez les colliers et les bornes séparément. Rebranchez les câbles, en commençant par le positif (+), et enduisez les bornes de vaseline.

Débranchez toujours les câbles de la batterie, en commençant par le câble de masse (-), pour éviter d'endommager le câblage en causant des courts-circuits.

Remisage de la batterie

Si la machine est remisée pendant plus d'un mois, déposez la batterie et chargez-la au maximum. Rangez-la sur une étagère ou remettez-la sur la machine. Ne rebranchez pas les câbles si vous remettez la batterie sur la machine.

Rangez la batterie dans un endroit frais pour éviter qu'elle ne se décharge trop rapidement. Pour protéger la batterie contre le gel, maintenez-la chargée au maximum. La densité de l'électrolyte d'une batterie bien chargée est comprise entre 1,265 et 1,299.

Fusibles

Les fusibles du système électrique se trouvent sous le couvercle de la console.

Danger

L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel capable de causer de grave brûlures.

- Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.**
- Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.**

Schéma électrique

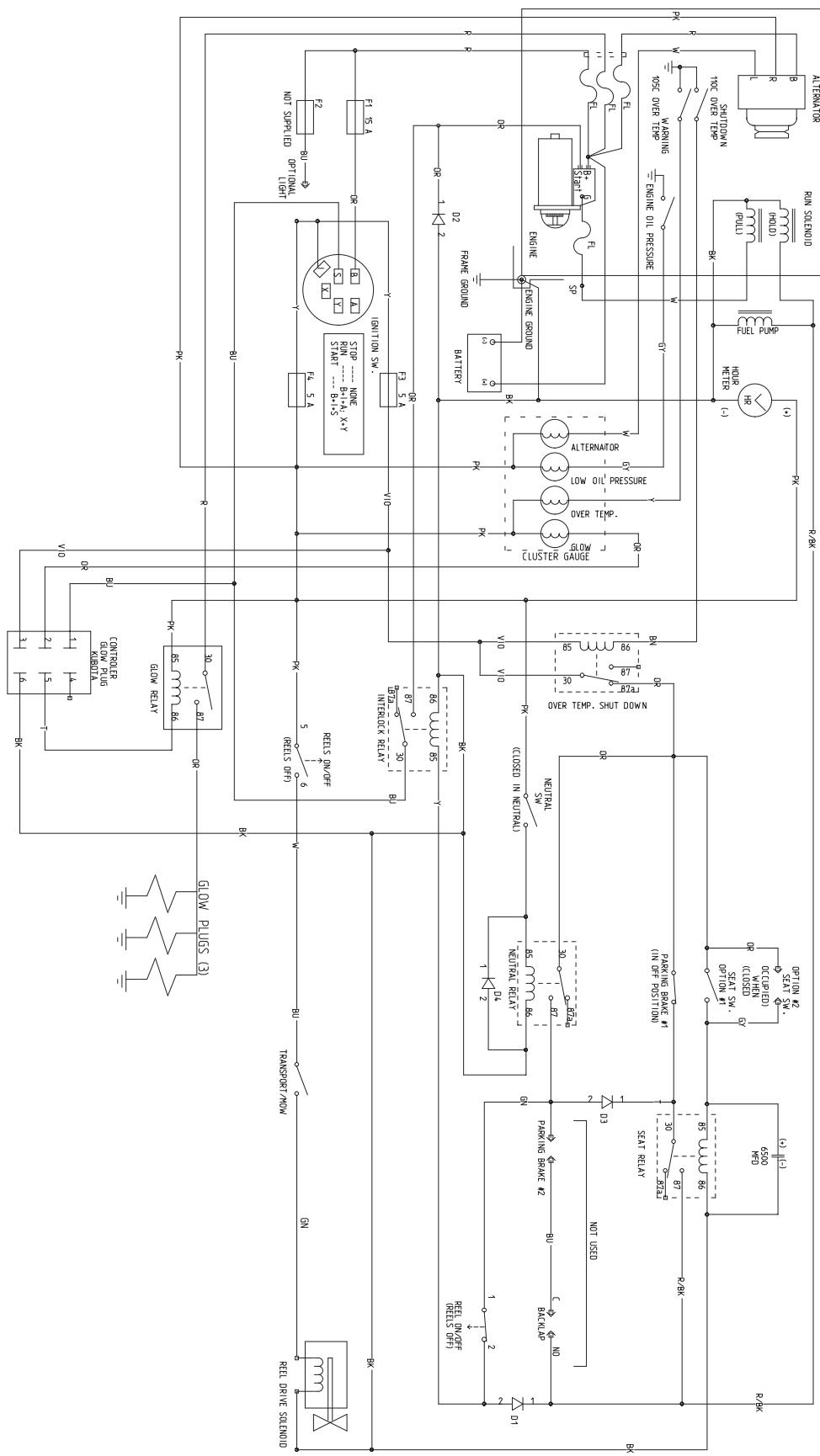
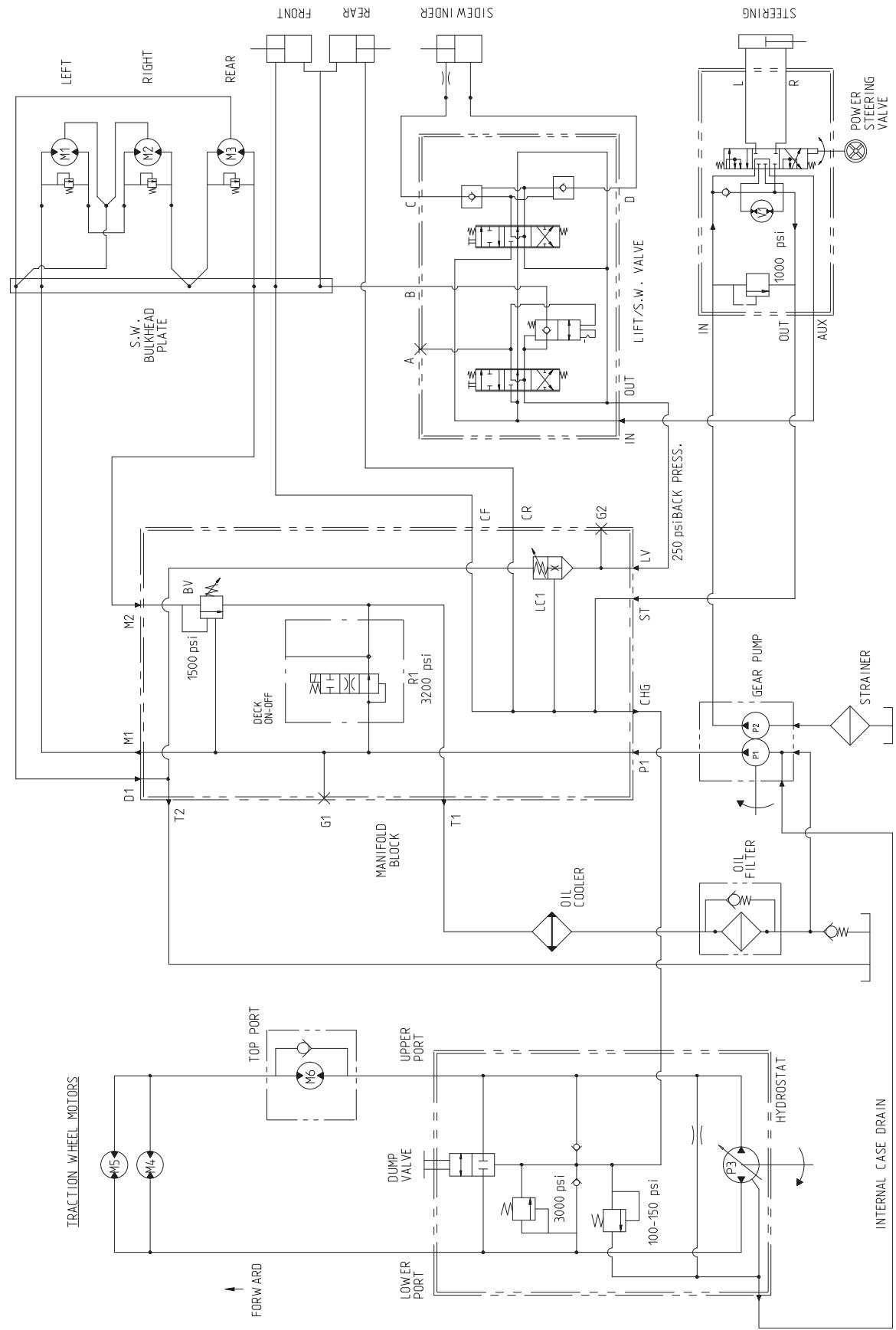


Schéma hydraulique



Préparation au remisage saisonnier

Groupe de déplacement

1. Nettoyez soigneusement le groupe de déplacement, les plateaux de coupe et le moteur.
2. Vérifiez la pression de gonflage des pneus. Gonflez tous les pneus à 97–110 kPa.
3. Vérifiez le serrage de toutes les fixations et resserrez-les au besoin.
4. Lubrifiez tous les graisseurs et points de pivot. Essuyez tout excès de lubrifiant.
5. Enduisez complètement le tube transversal du Sidewinder d'une couche d'huile légère pour prévenir la rouille. Essuyez l'huile quand vous remettez la machine en service.
6. Poncez légèrement et retouchez les peintures rayées, écaillées ou rouillées. Réparez les déformations de la carrosserie.
7. Procédez à l'entretien de la batterie et des câbles, comme suit :
 - A. Débranchez les câbles des bornes de la batterie.
 - B. Nettoyez les connexions des câbles et les bornes de la batterie avec une brosse métallique et un mélange de bicarbonate de soude.
 - C. Pour prévenir la corrosion, enduisez les bornes de la batterie et les connecteurs des câbles de graisse Grafo 112X (Skin-Over) (Réf. Toro 505-47) ou de vaseline.
 - D. Rechargez lentement la batterie tous les deux mois pendant 24 heures pour prévenir la sulfatation.

Moteur

1. Vidangez le carter moteur et remettez le bouchon de vidange.
2. Déposez et jetez le filtre à huile. Posez un filtre neuf.
3. Refaites le plein du carter moteur avec 3,8 l d'huile moteur SAE10W-30.
4. Mettez le moteur en marche et faites-le tourner au ralenti pendant deux minutes.
5. Arrêtez le moteur.
6. Vidangez entièrement le réservoir de carburant, les conduites d'alimentation, le filtre à carburant et l'ensemble séparateur d'eau.
7. Rincez le réservoir de carburant avec du gazole propre et frais.
8. Rebranchez tous les raccords du circuit d'alimentation.
9. Effectuez un nettoyage et un entretien minutieux de l'ensemble filtre à air.
10. Bouchez l'entrée et l'orifice de sortie du filtre à air avec du ruban imperméable.
11. Vérifiez la protection antigel et faites l'appoint au besoin, selon la température minimale anticipée dans votre région.